

**THE CHESTERVILLE RECORD**  
 Serving Stormont and Dundas Counties since 1894

7 King Street • P.O. Box 368 • Chesterville, Ontario • K0C 1H0  
 Phone: 613-448-2321 • Fax: 613-448-3260  
 Toll Free: 1-866-307-3541  
 www.chestervillerecord.com

**SSC**  
 Simply Sparkling Residential & Janitorial Cleaning  
**MAINTENANCE SERVICES**  
 Consistent Quality Home Cleaning Services

CONSUMER CHOICE AWARDS 2016  
 2 YEARS IN A ROW

HEAD OFFICE: 613-443-7781 EST. 2003 WWW.SSCCLEAN.CA

**RUSSELL PHARMACY**  
**PharmaChoice**  
 Advice for Life

110 Craig St., Russell, ON K4R 1C7  
 Mon. - Fri. - 9 a.m. - 7 p.m.; Sat. - 9 a.m. - 4 p.m.; Sun. - Closed  
 Tel: (613) 445-5555 Fax: (613) 445-0382

**NEW NEW**  
**ADVERTISING DEADLINES**

**CLASSIFIED ADS**  
 FRIDAY @ 4 P.M.  
**DISPLAY ADS (BOX)**  
 THURSDAY @ 4 P.M.

E-mail: therecordclassifieds@gmail.com  
 Ph.: 613-448-2321  
 Fax: 613-448-3260

# THE CHESTERVILLE RECORD

Serving Stormont and Dundas Counties since 1894

**The Villager**  
 NEWS INSIDE

PM40050631R8905 Volume 125, Number 24 Chesterville, Ontario Thursday, December 28, 2017 Single Copy \$1.00 (HST included)

## Briefly

### Characters on ice

**WINCHESTER** – Come out and skate with Frozen’s Olaf and Elsa from 4:00 – 5:00 p.m. on Fri., Dec. 29, at the Joel Steele Arena, 577 Main St. Admission is free.

### New Year’s Eve Gala by CDAS

**CHESTERVILLE** – Join the Chesterville and District Agricultural Society to ring in the New Year, Sun., Dec. 31, at the Chesterville Legion, Branch 434, 167 Queen St. Reception starts at 5:30 p.m. followed by dinner at 6:30 p.m., music by live dance band, The Great Music Guys and a midnight toast. Tickets (\$75/person) are available at the Chesterville Scotiabank or call 613-720-0412.

### Skating in the New Year

**WINCHESTER** – MPP Jim McDonnell is extending an invitation to the SDSG community to enjoy skating and hot chocolate at the Joel Steele Community Centre in Winchester on Jan. 3, 2018, from 2:15-3:30 p.m., as well as the Benson Centre (Pad 1) in Cornwall, Jan. 3, 2018, from 11:30 a.m.-1 p.m.

## South Stormont releases 2018 budget highlights

**SOUTH STORMONT** – The Mayor and Council of the Corporation of the Township of South Stormont completed its review and released news in mid-December that it has approved in principle the 2018 budget, its impacts and highlights, excluding water and wastewater. The water and wastewater budget is underway and set to be presented to Council early in 2018. At its regular meeting

Continued on page 5

## Looking back at 2017 – A conversation with North Dundas Mayor Eric Duncan

Kalynn Sawyer Helmer  
 Record Staff

**WINCHESTER** – Township of North Dundas Mayor Eric Duncan sat down with *The Record* to take a look at 2017 and the year ahead.

“This year flew by, it was just a very quick period but was very productive. I think one of the reasons is because we had a lot on the go. I think if we look at capital projects and different activities, like Meet Me on Main Street and Canada 150 activities, there was a lot going on that made the year go by quite quickly but on a whole, I couldn’t be happier with how things are going and the direction that things are going in,” said Duncan.

A few positives on the building and infrastructure side of things are the many building modernizations of local businesses and community areas and some much needed roadwork. “We had a busy year in terms of getting county road work done and fixing up different buildings. It has been important to put some money into our buildings

Continued on page 3



## Stopover for Santa on world tour

Right on time and according to the schedule, Santa arrived at the Morewood Fire Department to ride atop the fire truck and greet residents, young and old. With festive Christmas lights adorning the truck and sirens and horn sounding, the jolly old elf waved to children bundled up outside on a very cold Christmas Eve. Firefighter “elves” handed out candy canes as they walked behind the truck on its now-annual trek through the streets of this North Dundas village. The school and library may be gone, but the spirit and support of the Morewood firefighters, volunteers and community continues to grow.  
 Carruthers’ photo

## Dundas County demonstrates its Christmas spirit

Carolyn Thompson Goddard  
 Record Correspondent

**DUNDAS COUNTY** – While many Dundas County residents were spending their free time busily shopping for Christmas gifts, a dedicated group of community volunteers in both North Dundas and South Dundas were busy putting the finishing touches to the 2017 Christmas Funds.

North Dundas Christmas Fund Chair Bob Weagant commented on the work of the North Dundas Leos and the Lions Clubs in Winchester, Chesterville and South Mountain, as well as a significant number of community volunteers who “work throughout the fall season to bring off three separate campaigns.” He explained the Snowsuit Fund and Christmas Food Hampers “operate

as one committee in the three communities.”

“We are fortunate to have the Bank of Nova Scotia working with us by matching some of the funds raised,” he said.

Carol Richer, Chairperson of the South Dundas Christmas Exchange, was also very appreciative of the generosity of the community, noting how virtually every organization in this community finds time and donates items to the Christmas Campaign in South Dundas.

Richer said there were 153 family baskets and 36 single persons baskets distributed in South Dundas during the 2017 campaign, while Weagant commented the final numbers were not available in North Dundas

Continued on page 2



**OLDFORD TEAM**  
 GOING THE EXTRA MILE  
**ROYAL LEPAGE**  
**Team Realty**  
 Independently Owned and Operated

**Emily Blanchard** Sales Representative  
**Clayton Oldford** Broker  
**Nathan Lang** Sales Representative

**Call today for a FREE consultation**  
**613-774-2323 • WWW.OLDFORD.CA**

**The Oldford Team: The Trusted Name to Do it Right**



\$289,900

**ST. ALBERT** – This 2 bedroom, 2 bath cottage-style home features a warm cherry wood kitchen, hardwood flooring, cozy stone-hearth wood stove and sky-high vaulted ceilings, all along the nation river! MLS # 1084118



\$157,500

**FINCH** – This 3 bedroom home has an amazing kitchen with all stainless steel appliances! Other features include a 2016 nat-gas furnace, added insulation, and a large detached garage! MLS #1086587



\$174,900

**FINCH** – Lovingly cared-for 3 bedroom, 1250 sq. ft. home stands apart with its re-worked interior to provide an open concept living! No rear neighbours, and lots of potential in the basement for extra living space! MLS#1080802



# Christmas spirit

Continued from the front

but appeared to be "similar to most years." He noted, "The Winchester area had a significant increase" this year.

Perhaps Richer summed up the feelings of members of the North Dundas Christmas Fund and the South Dundas Christmas Exchange by commenting how Dundas County "must be the most generous community on earth!"



## Community spirit

Volunteers with the South Dundas Christmas Exchange took a moment at the Morrisburg Legion on Dec. 21 during the preparation of almost 200 Christmas baskets, which were distributed throughout their community.

Courtesy photo

## Last minute checking

Volunteers for the South Dundas Christmas Exchange, Suzanne, Janice and Bonnie, provide a final check of items to be included in the South Dundas Christmas Exchange baskets distributed last week in their community.

Courtesy photo

## Sorting out the Christmas cheer

There was something for everyone on the table as members of the North Dundas Christmas Fund sorted donated gifts in anticipation of putting together Christmas cheer baskets for township residents.

Courtesy photo

**HAPPY NEW YEAR!**

WITH BEST WISHES TO ALL OUR NEIGHBOURS AT YEAR'S END FROM ALL OF US.

It's been a privilege and a pleasure serving you and, we want to let you know just how much we value your continued support.

**Dundas County Milk Producers**

**Wishing You A Very Good Year!**

It's time once again to display our gratitude, And to thank you for your winning attitude - Because one thing that we know is true is we wouldn't be here without all of you! So before the clock strikes the midnight hour, We'd like to do everything in our power To wish you all a wonderful year Filled with success and joy and love and cheer!

**DUNDAS Veterinary Services**

2257 county road 31 • po box 535 winchester, on k0c2k0  
tel: 613-774-2159 • fax: 855-238-1393  
dundasvet@gmail.com • www.dundasvet.ca

*Wishing You Joy. Wishing You Cheer. Wishing You All a Happy New Year!*

As we ring out the old year and ring in the new, we wish all the best to each one of you. Thanks for making 2017 a year to remember. We appreciate the opportunity to serve you, and we look forward to your continued friendship. Please enjoy a safe and happy New Year!

**MUNICIPALITY OF SOUTH DUNDAS**  
34 Ottawa Street, P.O. Box 740, Morrisburg ON K0C 1X0  
613.543.2673 | Fax: 613-543-1076  
southdundas.com

**CHESTERVILLE PHARMACY & PharmaChoice**  
Advice for Life  
21 Main Street N., Chesterville  
Mon. - Fri. - 9am - 6pm • Sat. - 9am - 5pm  
Phone: 613-448-2492 Fax: 613-448-3876

**ROYAL CANADIAN LEGION Branch 434**  
Chesterville, Ont.  
167 Queen Street, Box 38, Chesterville, Ont. K0C 1H0  
Tel./Fax: 613-448-1997

**GardenVilla**  
By Sussex Retirement Living  
Managed by Connecting Care  
Come and Visit Us Today!  
66 Main Street. South  
Chesterville (Ontario) K0C 1H0  
Phone: (613) 448-1116  
Toll Free: 1 (866) 575-2718  
[www.gardenvilla.ca](http://www.gardenvilla.ca)

**Carefor**  
HEALTH & COMMUNITY SERVICES / SERVICES & SOINS DE SANTE COMMUNAUTAIRES

**Services Provided by Nor-Dun Seniors' Centre**  
517A Albert Street, Winchester

**Coming Events for January 2018**  
*Serving all seniors and physically disabled adults in North Dundas Township*  
**Services Include:** Meals-on-Wheels, transportation, Diners' meals, home help/maintenance, friendly visiting, client intervention, adult day program, foot care, information & education, health & wellness clinics and social recreation.  
**Meal Cost: Senior \$7.00, Non-Senior \$9.00**

**Diners' Meal at Nelson LaPrade Centre - Chesterville**  
Tuesday, January 2 - Soup, Roast Pork, Fruit Crisp  
Tuesday, January 16 - Soup, BBQ Chicken, Cake - Entertainment by Len Goldfarb  
*Please call 613-774-6109 to reserve your meal each week.*  
Friday, January 12 & 26 - Health & Wellness Clinics at Nationview Apartments 12:30-3:30 p.m.  
Friday, January 12 & 26 - Shopping Trip. Call the office to reserve your seat.  
Tuesday, January 9 - Shopping trip to Winchester. Leaving Chesterville at 10:45 a.m. If you wish to be picked up, please call office to make arrangements. \$5.00 per person.  
Wednesday, January 31 - Foot care at Nelson LaPrade Centre.  
Every Thursday - Euchre at 1:00 p.m.

**Nor-Dun Centre in Winchester**  
Stitch & Learn on January 4 and 18 at 1:00 p.m.  
Bring your own craft and enjoy some friendly conversation.  
Chair Yoga every Tuesday at 11:00 a.m. & Gentle/Yin Yoga every Thursday at 9:30 a.m. (drop-in). For more information call Janet at 613-360-7933.  
EVERYONE welcome to **Coffee Time at 9:00 a.m.**, Coffee/Tea & Treats every Friday at Nor-Dun Seniors' Support Centre in Winchester.  
**For More Information please call us at 613-774-6109.**

**MARSDEN & McLAUGHLIN FUNERAL HOMES LTD.**  
Cardinal - 613-657-4848  
Williamsburg - 613-535-2339  
Iroquois - 613-652-4452  
Chesterville - 613-448-2120

**Dr. George Carlin & Dr. Leila Okhravi**  
Dental Surgeons  
Tel.: 613-774-2616  
Office Hours: 8:00 a.m. - 4:00 p.m.  
By Appointment. 539 St. Lawrence St. Winchester, ON K0C 2K0

**Let Us Serve You**  
**Louis' Restaurant**  
Fine Dining at Affordable Prices  
Serving Canadian & Italian  
Chesterville • 613-448-2051

**Dundas Manor**  
533 Clarence Street, Box 970, Winchester, ON K0C 2K0  
Vicki Holmes  
OFFICE MANAGER  
P: (613) 774-2293  
F: (613) 774-4015  
vicki.holmes@dundasmanor.ca  
*"Ladies and Gentlemen Serving Ladies and Gentlemen"*

## Looking back with North Dundas Mayor Eric Duncan

**Continued from the front**

and our arenas and the modernization of those. Not just in 2017 but in recent years. I think of Chesterville as an example. The arena there is a perfect example of a beautiful before and after with a significant amount of money we put into [the arena] to modernize and update it. We are very proud of that. We have some more work we are going to be doing in 2018 in the arena as well, in terms of some new doors and redoing the lobby and that type of thing so we are quite excited about that," he explained.

Duncan also looked to the work on Chesterville's roads as a continued positive for the county. "In recent years we've put a lot of work in to pave all the main streets in Chesterville except for one, Queen St. We've done Main St., County Rd. 7 through Chesterville has been repaved, we did South St. at the township level but we have been doing work this past year on all the engineering to totally redo Queen St. It's about a \$1.6-million project and in 2018 we are looking forward to doing that. That is going to be a total rehabilitation of that road from County Rd. 43

right to MacEwan's gas bar in the downtown of Chesterville. That includes a repaving, redoing all the curbing, all the stormwater and the sidewalks will all be brand new, so I think that will be a nice before and after for Chesterville," he said.

On the population front, the census was released this year and Duncan said North Dundas shows a lot of positives. He explained the county is seeing modest growth which is very good considering the many rural municipalities that saw declines on the census. One of the factors keeping North Dundas in the ring is the many new businesses that opened in 2017. "At one point we opened seven new businesses in seven weeks in the fall. We were ribbon cutting every week for a while which was great. The Chamber of Commerce and the business community are working well together, better than I've ever seen them work, which is great and makes it enjoyable to do the job whenever you have such positive energy and people working together," he said.

The community has had a great year and Duncan was very pleased with the two main Canada 150 projects. The first being the one-time \$25,000 beautification fund that matched funds for village and hamlet aesthetic upgrades. "We were very happy and impressed with Chesterville in particularly

on that beautification front. The Rotary Club and Lions Club, they partnered with us, we provided the matching funds and they added some further decorations [around the village] so special kudos to those two service clubs, they did a great job and made the village look beautiful so we are very happy with that," said Duncan.

The second Canada 150 project was more successful than anyone could have imagined. Meet Me on Main Street started as a one-year special event, but with such a huge response from the community Duncan said plans are already in the works for 2018. "The response from the public with attendance and people coming from out of the area and locals attending was really positive. We did around \$25,000 to \$30,000 in revenue for the local food businesses which was huge," exclaimed Duncan.

On County Council, Duncan said he was proud of the many projects coming down the pipes from economic development. These projects will work on job creation and tourism. One in particular is a regional Community Improvement Plan coming in 2018. The plan will focus on agribusinesses, tourism and other economically beneficial expansions, especially hotels, motels and bed and breakfasts. Businesses are expected to

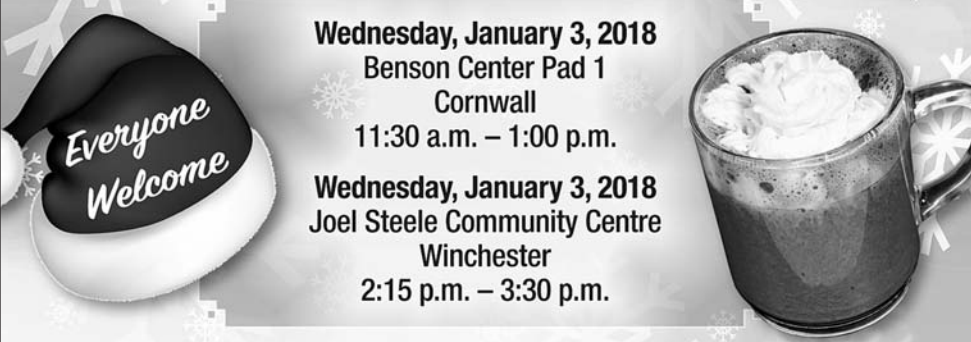
see the applications become available mid-2018.

The regional CIP along with two major roadwork projects, Chesterville Queen St. and Winchester Main St. west, are Duncan's main objective before leaving office. He will transition out of office in 2018 and said he hopes to leave his successor a good starting platform with projects to build on. "I

don't know what I'm doing next which is a big part of the excitement but I am taking a break from elected politics for a while. I've been lucky that my experiences have opened up some other doors, I haven't looked through those other doors yet but we will see what happens and go from there. There's a lot of things I will miss about [being mayor]. The people I get to work with

and the files that I get to work on, but I've always said that people shouldn't be in one job forever. I'm stepping away at a time when people are asking me why I'm stepping away as opposed to why am I running again. It's a change for sure but something that I want to do and need to do for myself so we will see what the future holds," concluded Duncan.

### MPP Jim McDonell & family would like to invite you & your family to enjoy skating & hot chocolate



**Wednesday, January 3, 2018**  
Benson Center Pad 1  
Cornwall  
11:30 a.m. – 1:00 p.m.

**Wednesday, January 3, 2018**  
Joel Steele Community Centre  
Winchester  
2:15 p.m. – 3:30 p.m.

[www.jimmcdonellmpp.ca](http://www.jimmcdonellmpp.ca)



## FURNITURE AUCTION SALE

**2250 County Road 31, Winchester, ON**  
**Saturday, January 6, 2018 9:00 a.m.**

---

**We have lots of items including electronics; household furniture; appliances; tools; jewelry; toys; seized property items such as electronics, small tools, cameras**

**For a list of items and pictures please visit**  
[www.rideauauctions.com](http://www.rideauauctions.com)

**PLUS MANY MORE ITEMS TOO NUMEROUS TO MENTION**

**Terms: Cash; Interac; MasterCard; VISA**  
**Announcements made day of sale overrule all previous announcements.**

**Viewing: January 5, 2018 9:00 a.m. to 3:00 p.m.**  
**10% Buyers Premium applies on all purchases**  
**Sale being conducted by Rideau Auctions Inc.**  
[www.rideauauctions.com](http://www.rideauauctions.com)



### NORTH DUNDAS MINOR HOCKEY ASSOCIATION

## Thank you

**On Saturday, October 21, 2017, the North Dundas Minor Hockey Association held its third Annual Spaghetti Dinner/Silent Auction fundraiser. We would like to thank all executive and team members along with their family and friends for all the dedication and support that you had put towards our fundraising event.**

**The North Dundas Minor Hockey Association is very grateful for the donations that were provided for this event from the following local businesses and individuals:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Main Street Clothing Company</li> <li>• Country Kitchen Restaurant</li> <li>• Winchester Print &amp; Stationary</li> <li>• Seaway Valley PharmaChoice, Winchester</li> <li>• Orleans Myers Nissan</li> <li>• D's Collision Center</li> <li>• Ritchie Feed &amp; Seed Inc.</li> <li>• Winchester Country Treasures</li> <li>• Pivotech Doors Inc.</li> <li>• Barkley's Shoes &amp; Accessories</li> <li>• Dundas Performance &amp; Secured Holmes</li> <li>• Flair with Fabrics</li> <li>• Cup of Jo's</li> <li>• R. Paquette Insurance Broker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• D&amp;J Motors Ltd.</li> <li>• Lannin Home Building Centre</li> <li>• Guy Fuels &amp; Propane</li> <li>• Napa Autopro</li> <li>• Russellpro</li> <li>• Forever Young Creations</li> <li>• Napa Auto Parts</li> <li>• Chesterville PharmaChoice</li> <li>• Philip Burns</li> <li>• Mr. Mozzarella</li> <li>• Tomlinson</li> <li>• Subway</li> <li>• Cass Bridge Gift Shop</li> <li>• Summers Physiotherapy</li> <li>• Topline Trailer &amp; Equipment Sales</li> <li>• Foodland</li> <li>• Winchester Press</li> <li>• The Demon's Den Canteen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MacEwan Gas Bar, Chesterville</li> <li>• REIS Equipment</li> <li>• Boyd OK Tire</li> <li>• Mike Bradley</li> <li>• R/T Auto Centre Inc.</li> <li>• Winchester Travel</li> <li>• Parmalat</li> <li>• The Planted Arrow</li> <li>• Circle K</li> <li>• Mike Dean's Super Food Stores</li> <li>• Brettny Holmes Photography</li> <li>• Hawks</li> <li>• Cass, Grenkie &amp; Rémillard Barristers, Solicitors, Notaries</li> <li>• Antonella Holmes Royal LePage Team, Kemptville</li> </ul>
---	---	---

**With all of us working as a team along with Scotiabank, Chesterville branch, generously donating \$2,000, we have raised just over \$10,000 in profit this year. A portion of this profit will help keep our registration costs as low as possible and help purchase training aids, equipment, and will enhance our player, goalie, referee and coach development programs.**

**At the end of the day it is nice to see although we are a small community,**



**when we come together and work as a team, we can reach high goals. Still knowing that individual fees are costly, it is greatly**

**appreciated that everyone contributes for the good of all who play in the North Dundas Minor Hockey Association.**



Whether you view the new year as a beginning or an end, what really counts is finding the time to spend with people you care about, doing the things that matter most, and for us that means letting you know just how much we appreciate your generous support!

**Happy New Year and many thanks.**



613-448-1116 | 1-866-575-2718 | 66 Main St. S., Chesterville, ON  
[www.gardenvilla.com](http://www.gardenvilla.com)

Box 368, 7 King St.,  
Chesterville, Ont.  
K0C 1H0

# EDITORIAL & Opinion

E-MAIL:  
therecord.editor@gmail.com or  
thevillager.editor@gmail.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## CASTOR Country

By Tom Van Dusen

### Butterball blues

Van Dusen Christmas 2017 unfolded as it should, with festive family functions in two locations, delightful gift giving, scintillating conversation, food galore, accompanying beverages, and toe-tapping musical interludes.

Christmas carols didn't figure prominently in the music, which was why the selections were toe-tapping. I brought along 25 Russell Male Choir carol song books and distributed them to family members gathered Christmas Eve at brother Mark and sister-in-law Joan's place in North Russell; the books received only passing notice before being curtly set aside with hardly a mention of mistletoe and holly.

The assembled partyers preferred to play rock, folk, and country songs... and not ones with a Christmas theme. "Okay," I said somewhat peeved, "If that's the way you're going to be, I'm not even bringing the books Christmas Day to Peter and Ana's. So there!" (They're another brother and sister-in-law who live in Centrepointe).

I had the books in the car just in case there was a request for me to, please, let

them sing carols; but there wasn't one. This time, the gang preferred to boogie on down to old disco tunes, once again without even a passing reference to the special time of year. What a bunch!

The food was piled high at both homes, turkey, ham, tourtière, smoked salmon and all the fixings, some of it supplied by the hosts, some by the guests. I prided myself this year in sticking to one plateful at each location and not going back for seconds and even thirds. As for the desserts, I restricted myself to only a few, determined to finally cut some weight after pledging and failing to do so for many months.

I once heard that a gut can be the equivalent of carrying a 20-pound butterball strapped to your stomach. It's time to ditch the butterball. The chunk of leftover chocolate my sister Julie shoved into my unwilling hands as I left Peter and Ana's won't help.

As for gifts, I got some nice items such as a fish print framed in recycled lath that I had hoped for, a lighthouse plaque, and a pouch of Kampot white peppercorns brought all the way from Cambodia by son Oliver who recently spent 14 months in that part of the world: "Its intense, spicy taste

conceals hints of fresh herbs and lemon." The gift was made all the more interesting by Oliver's slide presentation on the pepper plantation where he got the gift.

Always the jesters, my brothers – including Russell legal beagle Michael – made a big show of handing me two gift-wrapped loaves of sliced white bread, a reference to them falsely accusing me of eating all the communal bread during our recent trip to Peter's condo in Fort Myers, Florida. Doubling the fun, they also gave me a new bathing suit hot off the sales rack at Giant Tiger because they didn't like the one I wore in Florida. Funny, eh!

The big gift to me was one I couldn't actually unwrap. It was an announcement by daughter Victoria that, as a combined Christmas and birthday present, she, Oliver and my companion Lynn – that sounds like she's my caregiver which will be before long – are taking me to Nashville in February for four days of checking out the scene.

This is more of a present from Victoria to herself because she's been smitten by the concept of Nashville as a music capital ever since Russell rocker Tara Shannon filled her in on the networking, constructive bar

hopping and partnering that goes on there. I certainly don't mind going along for the ride and perhaps lining up for some high-grade karaoke, my favourite hobby... actually, it might be my only hobby at this point.

The problem is that I have it in my head that the Nashville karaoke crowd is professional level, one that I might not comfortably fit into having earned my k-spurs in Legion bars in Russell and Prescott. I have this image in my head of Nashville karaoke "artists" dressed in sequins hitting it out of the park every time they come to the mic. I guess we'll soon find out.

Victoria decided I deserved a special gift because a major birthday is in the offing. I won't tell you which one it is except to say that I'm leaving the "senior" designation and entering the "no-two-ways-about-it old" category. How this happened simultaneously to gaining the butterball I'll never know.

But there's probably a country song about it I can try out in Nashville.



## Letter

### An open letter to Mr. Arp, re: Registry # - 013-1674

#### The Editor:

On July 14, 2016, you wrote stating, "The role of the MOECC, with respect to renewable energy proposals such as wind turbines, is to ensure that projects can be built and operated in a manner that is protective of the environment and human health."

On July 11, 2017, Ms. Goyette, wrote "wind energy facilities are developed in a way that is protective of human health and the environment. ...In order to protect human health and the environment, the ministry has taken a cautious, science-based approach when setting environmental standards and setbacks for renewable energy projects...ministry does respond to complaints involving wind farms and follows up on citizens' concerns, as appropriate, to ensure that the turbines are operating in compliance with the conditions of the approval and provincial requirements."

On Oct. 16, 2017, Mr. Thibeault wrote "LRP was designed to provide local communities with a stronger voice and

additional opportunities to participate...Ontario has one of the strictest sound level criteria in North America, including a minimum 550m setback and a noise limit based on 40 decibels...reliable electricity system." (Please note: cautious science-based research clearly shows that "wind" is intermittent.)

On Nov. 20, 2017, Minister Ballard stated in the legislature, "the very vigorous process that our government puts in place to make sure that the turbines are sited safely and that there is good, strong consultation with the community...(uses Ms. Goyette's phrase) we have taken a very cautious, science-based approach when setting the standards."

Then, of course Dec. 16, 2017, there are MOECC managers/messengers, Rick Chappell and Andrew Baron who compared noise emissions from large-scale wind power generators, including harmful low-frequency noise, to barking dogs.

Mr. Arp, under Mr. Ballard and his predecessor Glen Murray: you all espoused the same meaningless "party" rhetoric. You all have received multiple e-mails/letters by people all across Ontario reiterating the problems being experienced daily with wind turbines and you continue to parrot the rhetoric and do nothing. Lake K2 is systematically draining/contaminating an aquifer essential to all human and animal health and....

As far as "cautious, science-based approach," where is your science derived? Certainly not from acknowledging the existence of Quebec's setback regulations published in 2013; the ones that state 2,000m setback from homes and 1,000m setbacks from roads; the ever-increasing worldwide recognition of health issues caused by low frequency noise. Shouldn't there be a variety of setbacks for a variety of turbine heights?

To every person in Ontario, Mr. Ballard's callous response Nov. 20, 2017 to Mr. McNaughton's sincere concern for his constituents' water source is an outrage. What would Mr. Ballard, Ms. Goyette, Mr. Thibeault, Ms. Whyne do if black water came out of his/her tap? Call their MPP?

As far as "barking dogs," we challenge you all to live with "barking dogs" 24 hours a day, seven days a week, 365 days a year. What would you do? Call your MPP?

You all appear to be concerned with human health and the environment; that is difficult to comprehend when the people of Ontario watch what MOECC is allowing to happen repeatedly across Ontario - Amherst Island, Chatham-Kent.

Back to the project in North Stormont: EDP's Renewable's Nation Rise Wind Project – the company is so sure they have the Ontario government in their pocket, they had the audacity to post the questions submitted by the citizens of North Stormont at the final June public meeting with names and addresses redacted and the response portion blank. Ms. Goyette's letter further states: "A significant part of the REA review process is the consideration of how the proponent

addressed community concerns raised during the consultation process." We hope she reads EDP's responses to the public's questions. Is North Stormont going to have a drained/contaminated ground water resource; the major, fragile Vars-Winchester Esker was not even mentioned in EDP's water report. North Stormont is a prime agricultural area; where is Ontario's food to be produced (solar panels are not allowed on prime agricultural land; why are wind turbines?) To date the Nation Rise Wind project shows 61 story tall turbines being erected at 573m from homes. Where is the cautious, science-based research to support this?

Go to the Wind Concerns Ontario site: <http://www.windconcernsontario.ca/>

We can resend you any/all articles previously sent to ensure you have "cautious, science-based" information; it appears MOECC's information is out-of-date. Patrick Gallant's website <https://parkergallantenergyperspectivesblog.wordpress.com> will explain to you the horrendous financial drain on all people of Ontario.

The final demonstration of the total disregard MOECC has for the people of Ontario is to have posted the Nation Rise Wind project with a final submission date of Dec. 25 (and yes we are well aware of the changed date but it was only done after many letters/complaints).

To you Mr. Arp, Ms. Goyette, Mr. Ballard, Mr. Thibeault, managers/messengers, Rick Chappell and Andrew Baron and of course, your leader, Ms. Wynne: we wish you all a Blessed Christmas; may you always have clean water to drink and healthy food to eat.

Ruby and Joe Mekker  
Finch

### NDDHS Report

By Rosie Backes  
Student Council Communications

#### Happy New Year – Students back Jan. 8



North Dundas District High School ended the year with a bang. Thurs., Dec. 21, was Christmas hat day and the annual cake auction.

The snow day on Tuesday meant that the auction had to be rescheduled. The Grade 12s had an amazing turnout as they fundraised for prom.

The festivities continued on Friday with ugly Christmas sweater day.

Block D was spent at the Christmas concert. The concert included a performance by improv and music from the band. The skits celebrated some of the favourites with *Elf*, *The Grinch*, *Polar Express*, and *Frosty the Snowman*. Also included were the girls' dance, teacher Christmas skit, student council skit, and the legendary boys' dance. NDDHS would like to thank everyone who came to watch and wish everyone a happy new year! Students will be off until Jan. 8.

**Etcetera Publications (Chesterville) Inc.**

**Publisher**  
Etcetera Publications Inc.

**Editor**  
Muriel Carruthers

**Villager Reporter**  
Candice Vetter

**Reporters**  
Jeff Moore  
Kalynn Sawyer Helmer

**Ad Representatives**  
Brenda Fawcett  
Anne Marie Gibbons

**Production Manager**  
Chantal Bouwers

**Graphic Artist**  
Angela Billharz

**Proudly printed in North Dundas.**

Advertising Rates on Request  
P.O. Box 368,  
Chesterville, Ont. K0C 1H0

**Advertising E-mail:**  
ads@chestervillerecord.com,  
adrussellvillager@gmail.com

**News E-mail:**  
chestervillerecord@gmail.com,  
thevillager.editor@gmail.com

**Telephone:** (613) 448-2321  
866-307-3541

**Fax:** (613) 448-3260

Published Wednesdays by Etcetera Publications (Chesterville) Inc.

Funded by the Government of Canada | **Canada**

Single Copy \$1.00 HST Included.  
Annual Subscription \$35.00 within 40 miles;  
Outside 40 miles \$40.00; USA \$150.00.  
All Subscription Prices Include HST.

## South Stormont 2018 budget

**Continued from the front**

on Dec. 13, Council confirmed that there will be no municipal tax rate change in 2018. This means that for every \$100,000 residential assessment, \$426 of municipal taxes are owed. The Township will realize an increase in tax revenue through higher assessment values for the average homeowner. Throughout 2017, growth for single-family detached residences increased 2.36 per cent, thereby resulting in an overall higher assessment value and increased tax dollars. The Corporation's total budget, excluding water and wastewater, is \$14.14-million.

The Township of South Stormont is responsible for the billing and collection of the property taxes for Stormont, Dundas and Glengarry County and the education taxes. At this time, the SDG County tax rate is to be confirmed and the education

tax rate, set by the province, is not known.

"The township continues to have positive population growth and we expect this will continue. However, growth equates to more services required which results in additional expenses," said Mayor Jim Bancroft, in the release. "South Stormont's infrastructure commitments, especially in anticipation of an updated Asset Management Plan, are enormous. Infrastructure investment is essential. There are a lot of capital assets requiring attention and, quite frankly, not enough federal and provincial dollars to assist us.

The 2018 municipal budget includes routine operational expenses, some monies added to reserves, along with the following highlights of major municipal projects:

- The purchase of a new and innovative Fire and Rescue Tanker Pumper valued at \$495,000;

- Building renovations to the Fire and Rescue Station 1

and the main Public Works garage for a total of \$52,000;

- The demolition of the former St. Andrews West Fire Station is estimated to cost \$150,000;

- The purchase of a new Public Works loader that was originally set to be purchased in 2017 and delayed to fully utilize the life of asset and a new half ton pick-up truck for a total cost of \$167,000;

- Road works including sidewalk replacement, installation of additional streetlights, Fairground Drive and Cedar Street reconstruction including the replacement of the Fly Creek culvert as the project was carried forward to 2018, Goldfield Road culvert, 2.2 km of Anderson Road East, Island Road East, Delaney Road south of County Road 18 to Island Road, Sunset Drive on Moulinette Island for a total capital investment of \$3.765-million. Federal gas tax funding and provincial funding will assist with these capital projects;

- Planning projects to

develop land for a total of \$414,000, which includes an environmental study of \$120,000. If successful, a Green Municipal Fund Grant will assist with the environmental study;

- A Development Charges Study is set to take place in 2018;

- Parks and Recreation will be investing \$290,000 for projects such as further

development of the Ingleside Community Park, purchase of park bleachers and picnic tables, and replacing the dehumidifier at the arena;

- There will be a continuation of the Community Improvement Plan (CIP) program offered to business owners. In 2017, the program dollars recognized \$356,500 of private investment.

Ratepayers are assured the level of service for 2018 remains status quo. The 2018 budget documents are available on South Stormont's website ([www.southstormont.ca](http://www.southstormont.ca)). The financial position is expected to be presented to the public by the municipal auditor following the completion of the 2017 year-end audit which is anticipated for May 2018.

## Winter recreational opportunities are right at your doorstep

SNC works with Municipal partners to keep a number of Conservation Areas, parks and recreational trails open to various winter activities, including hiking, snowshoeing, cross-country skiing, on-leash dog-walking, birding and geocaching.

This 25 km network of groomed trails includes the following Conservation Areas and Municipal parks and trails:

- Two Creeks Conservation Area, Morrisburg - 4km;

- Robert Graham Conservation Area, Glen Stewart ON - 2km;

- Warwick Forest Conservation Area, Berwick - 6km;

- Nokomis Park - 464 Limoges Road, Limoges - 1km;

- J. Henry Tweed Conservation Area, Russell - 0.8km;

- W. E. Burton Conservation Area, Russell - 1.2km;

- Russell Recreational Trail (part of New York Central Fitness Trail), Russell - 7km;

- Hydro corridor multiuse pathway, Orléans (from Dorima/Du Plateau pathway in the west, to the dead end near the end of Demeter St. and Old Trim Rd. in the east) - 2.5km.

Organized group activities are welcome and occur regularly. SNC asks that nature enthusiasts respect the habitat and wildlife, and stick to the trails.

For more information on the groomed trails, contact 1-877-984-2948.

*Wishing You a Stellar New Year*

We hope your year sparkles from the first day to the last! Friends and customers like you are truly a delight, and we thank you for your loyal support.  
**Happy New Year!**

**TRP  
READY MIX LTD.**  
CONCRETE PUMPING SERVICE  
STONE SLINGER RENTAL  
**READY MIXED CONCRETE**

MOOSE CREEK, ONTARIO  
OFFICE: 613-538-2271  
St. Albert Plant: 613-987-5377 • Winchester Plant: 613-774-5277  
[www.trpreadymix.com](http://www.trpreadymix.com)

**With Our Compliments**

Serving great folks like you has been a pure pleasure for us, and we wish you all the best as we ring in the New Year. Cheers!

**WINCHESTER  
FOODLAND**  
Fresh food. Friendly neighbours.  
12015 MAIN STREET, WINCHESTER  
**613-774-1958**  
NOW OPEN 24 HOURS EVERY DAY

*Wishing You*  
**SUCCESS IN THE NEW YEAR**

In this season of festivity and promise, we resolve to renew our commitment to serving you in the year ahead. Your patronage makes us proud, and your friendship makes us feel truly blessed. Happy New Year and many thanks!

**TOWNSHIP OF  
SOUTH STORMONT**

2 Mille Roches Rd., Long Sault, ON K0C 1P0  
1-800-265-3915  
**"Come see for yourself!"**

**2018**

*Let's Celebrate!*

As we ring in the New Year, we celebrate our good fortune, including the friendship and support of kind folks like you. Thanks for making 2017 a great year for us. We look forward to seeing you again soon, and we wish you a safe, happy and healthy New Year!

**Flair & fabrics**  
www.flairwithfabrics.com  
3 King Street  
Chesterville ON

Opening Hours:  
Monday to Thursday: 9am - 5:30pm  
Friday: 9am - 6pm  
Saturday: 9am - 4pm

**Ruth Liscumb  
- Owner -**  
Telephone: (613) 448-9032 E-mail: [rliscumb@gmail.com](mailto:rliscumb@gmail.com)  
100 percent cotton quilting fabric, flannel, 108 inch cotton backing, yarns, knitting supplies, gifts, accessories, notions and more...

**WELCOME IN A NEW YEAR!**

*Before the festivities begin, we'd like to give our friends both far and near, our very best wishes for a joyous year.*

It's been a privilege serving people like you and we look forward to your continued goodwill and support in 2018.

**GARRY Munro  
PLUMBING & HEATING LTD.**  
SALES & SERVICE

Proud to be part of the community for over 30 years.

- Residential • Commercial
- Installation and repairs
- In-floor heating systems
- Oil, natural & propane gas
- A/C installation
- Pumps and softeners

564 Main St., Winchester, ON 613-774-9980

**A Toast to Our Friends**

We'd like to raise a glass to the kind folks who have made 2017 so special. We wish you all a happy and healthy New Year!

**MACMILLAN EQUIPMENT SERVICE LTD.**

15143 Con Rd. 1-2 Finch ON K0C 1K0  
Dan: 613-551-1154 Ian: 613-551-1120  
Office: 613-984-0030 Fax: 613-984-0802



# 2017 – A very good year for SDG County Library System

**Carolyn Thompson Goddard**  
Record Correspondent

CORNWALL – From all accounts, 2017 was a very good year for staff and patrons of the SDG Library System. In a recent interview for *The Chesterville Record*, Karen Franklin, Director of Library Services, mentioned several system-wide programs, such as SDG Reads, the TD Summer Reading Club and Family Literacy Day, as well as site-specific programming which includes book, knitting and craft clubs as well as community events.

Franklin said one of the top priorities of 2017 has been collection development which involved receiving purchase suggestions from clients

and staff in the different communities which are served. Statistics have demonstrated how the number of inter-library loans from SDG libraries to other libraries in this province have increased by 36 per cent in 2017 over 2016, which she feels is a direct result of the emphasis placed on collection development. Franklin said the SDG County Library is one of a few library systems in Ontario which has had an increase in print circulation.

Nicholas Seguin, who since November 2017 has been working as the Communications and Marketing Co-ordinator, has been working on innovative programs such as the one he developed which allows potential patrons to apply

for a library card online beginning in mid December.

Franklin explained how in mid 2017, library administration was tasked to discover ways to support the local municipalities and share services. It was decided library staff become Commissioners of Oath in Ontario, with Franklin announcing how as of last week all the applications for staff to become Ontario COAs was approved and the program should begin in the New Year.

Lynda.com, a website which provides users with how-to-tutorials, career development tutorials and other resources, will be available in 2018 to everyone who is a member of the SDG Library. Franklin described the

success of the Mobile Hot Spots program which has been ongoing since July 2017, mentioning there was a lot of interest and use by patrons, commenting the hardware has been well used and cared for by patrons.

From all accounts it appears that 2018 will be another busy year for the SDG County Library System. Plans included offering tourism resources in the Lancaster and Ingleside Branches, partnering with SDG Tourism to increase awareness of local tourist attractions, strategic planning and a direct mail marketing program planned to highlight the many services provided by the SDG County Library.



## A busy year for library staff

From left, SDG County Library staff – Nicholas Seguin, Communications and Marketing Co-ordinator, and Director of Library Services Karen Franklin – are pictured at the Library Administration Offices located at 26 Pitt Street in Cornwall.

Thompson Goddard photo

# SERVICE DIRECTORY

<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">AUCTIONS</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>PUBLIC AUTO &amp; EQUIPMENT AUCTION</b> Third Saturday of every month <b>LIQUIDATION CENTRE</b> Open Monday to Saturday 9-5; Thursday 9-8 Corner of County Roads 43 &amp; 31, WINCHESTER 613-774-2735 Fax: 613-774-5559 <a href="http://www.rideauauctions.com">www.rideauauctions.com</a></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">EQUIPMENT</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>SALMON &amp; SONS</b> Top Soil, Sand, Gravel, Hy-Hoe, Backhoe, Bulldozer, Dump Trucks LICENCED SEPTIC BED INSTALLATION R.R. 1 Chesterville <b>613-448-3683</b>   <b>613-448-3101</b> Roger Jay</p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">PET SERVICES</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>Pets &amp; Home Services</b> Quality care for your pets &amp; home <b>Colleen Petry</b> <b>Pet Sitting, Dog Walking</b> <a href="http://www.petsandhomeservices.vpweb.ca">www.petsandhomeservices.vpweb.ca</a> <b>Serving Russell &amp; Embrun</b> 613-408-3480 • 613-445-3480 <a href="mailto:colleenpetry@gmail.com">colleenpetry@gmail.com</a> bonded and insured</p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">PLUMBING</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>SERVICE • RENOVATIONS</b> <b>NEW HOMES • FREE ESTIMATES</b></p> <p><b>JOHN DILLABOUGH</b> Master Plumber (Cornwall) 15151 County Rd. 18, LUNENBURG, ON K0C 1R0 <b>HOME: 613-537-9817</b>   <b>CELL: 613-229-3816</b></p> </div>
<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">BOWLING</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>CHESTERVILLE BOWLING LANES</b> PUBLIC BOWLING Saturday 3 - 5 p.m., Saturday 6 - 11 p.m. Sunday 12:30 - 5 p.m. <b>LEAGUES STILL AVAILABLE FOR YOUTH &amp; ADULTS</b> <b>PLEASE CALL 613-448-3535</b></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">PLUMBING</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>Michel Séguin prop.</b>   <b>(613)</b> 781-B Notre-Dame   <b>443-1116</b> Embrun, ON K0A 1W1</p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">ELECTRICAL</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>Countryman Electric Limited</b> Residential, Commercial, Industrial &amp; Farm <b>WINPOWER WINGO</b> Sales, Installations &amp; Services 2KW - 200KW <b>613-448-2474</b> <b>888-388-1117</b> <a href="http://www.countrymanelectric.com">www.countrymanelectric.com</a></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">WATERPROOFING</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>Wet Basements Fixed Permanently</b>   <b>Written Lifetime Guarantee</b> Michael Theriault   <b>Toll Free: 1-866-788-3288</b> Licenced Waterproofing Professional   1823 Finch Winchester Boundary Rd. Tel: 613-858-4696   <b>www.thecrackdoctor.ca</b> <a href="mailto:michael.theriault@thecrackdoctor.ca">michael.theriault@thecrackdoctor.ca</a>   Chesterville, ON K0C 1H0</p> </div>
<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">FOR RENT</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>YOU CAN RENT THIS SPACE</b></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">CARPENTRY</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>John Patterson</b> Renovations &amp; General Construction Russell, ON <b>613 445 1226</b></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">CONSTRUCTION</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>David Brown Construction Ltd.</b> Excavating • Equipment Rentals Environmental Cleanups Crushed Stone Products • Septic Tank Pumping <b>613 537-2255</b> <a href="http://www.davidbrownconstruction.ca">www.davidbrownconstruction.ca</a></p> </div>	
<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">EXCAVATION</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>NEIL FLEGG CARTAGE</b> SAND • GRAVEL • TOP SOIL TRUCK &amp; BACKHOE RENTALS LICENCED SEPTIC BED INSTALLATIONS <b>NEWINGTON 613-984-2513</b></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">ELECTRICAL</h3> <div style="text-align: center;"> <p>17 Beaver Street P.O. Box 54 Berwick, Ontario K0C 1G0 <b>OFFICE - 613-984-2877</b>   <b>FAX - 613-984-2965</b> • COMMERCIAL • RESIDENTIAL • GEN-SET &amp; PTO GENERATORS <b>N. BEEHLER ELECTRIC LTD.</b></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">VETERINARIAN</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>DR. G. COCHRANE</b> • Experienced • Expert Knowledge • Very Reasonable Prices • Extended Hours • Cat Rescue &amp; Boarding • Humane Care for Strays • \$20. Rabies Vaccine Per Pet <b>613-445-2179</b></p> </div>	<h3 style="background-color: #ccc; padding: 5px;">ELECTRICAL</h3> <div style="text-align: center;"> <p><b>Pana Electric</b> • Commercial • Residential • Emergency Service <b>613-445-3486</b> RUSSELL   TED MORRISON</p> </div>

## Annual NDMHA Demons Day

CHESTERVILLE/ WINCHESTER – North Dundas Minor Hockey Association held its annual Demons Day on Dec. 3. Four teams from Initiation to Midget played their games in Chesterville and Winchester. The day was a huge success as players were seen smiling and having fun on and off the ice.

Part of the off-ice excitement was the food drive supporting Community Food Share. Teams were asked to bring nonperishable food items or donate money. Each food item or each dollar donated was worth one point. The team that earned the most points won an hour of ice. In the end, 1,477 points were awarded in total, consisting of \$606.95 and 871 food items. The Atom House B team won the hour of ice with 227 points. The opposing teams and the referees donated food items and cash also.

In the Chuck A Puck competition, participants threw a numbered puck from the team benches and the closest puck to centre ice won a basket full of kid items. Jacob Guy won the contest in Winchester and Julie Bradley won in Chesterville.

## Obituary

### EVANS, Patsy



Peacefully at home with her family by her side on Sunday, December 17, 2017 age 55 years. Patsy Evans nee-Hesse of Newington. Proprietor of Patsy's Restaurants since 1986 and proprietor of Evans Bus Lines. Beloved wife of the late Rory Evans. Loving mother to Kathleen Anderson (Kyle) of Newington and Rene Lacombe of Cornwall. Cherished sister to Lila Tyrell (Michael) of Maxville, Debra Hesse and Nancy Derouchie (Brian) all of Apple Hill. Dear daughter-in-law of

Joyce Evans of Newington and the late Ab Evans. Sadly missed by her two grandchildren Annabelle and Maxwell and by numerous nieces, nephews and grand-nieces and -nephews. Predeceased by her parents Charles and Isabel (MacNaughton) Hesse. To honour Patsy's wishes, cremation has taken place. Visitation will be held at the Brownlee Funeral Home MacDougall Chapel, 14815 County Road 2, Ingleside on Friday, December 29, 2017 from 7pm until 9pm. [A SERVICE IN CELEBRATION OF PATSY'S LIFE WILL BE HELD IN THE CHAPEL OF THE FUNERAL HOME ON SATURDAY DECEMBER 30, 2017 AT 2PM.]. Reverend Lois Gaudet officiating. As expressions of sympathy, memorial donations to the S.P.C.A. would be appreciated by the family. Online condolences may be made at [www.brownleefuneralhomes.com](http://www.brownleefuneralhomes.com).

**BROWNLEE FUNERAL HOMES INC.**

## Obituary

### MURRAY, Myrtle



A resident of Winchester for the past 10 years, Myrtle Murray passed away peacefully at the Winchester District Memorial Hospital with her loving husband by her side and a smile on her face on Monday, December 18, 2017. She was in her 90th year.

Myrtle was born in Cobden on August 12, 1928 to her parents John and Charlotte Morphy. She attended school in Cobden and was a graduate of grade 13. Myrtle then worked for Bell Canada and the post office in Cobden.

Myrtle married William Murray on May 23, 1953 and together they had 4 children Heather, Joan, Donna and Bill. Myrtle was an incredibly loving mother and dear friend to many. Throughout her life she was a very active member of the Anglican Church.

During Bill's 26 year military career the family lived in many places across Canada before settling in Chesterville upon Bill's retirement. Myrtle enjoyed volunteering a Ye Olde Bargain Shoppe and she was very supportive of Bill and the Korean Veteran's Association. Myrtle loved to dance and partake in exciting adventures such as the time she attended the Airborne Regiments celebration where she jumped from the mock tower. Myrtle enjoyed knitting and sewing and she made many beautiful things for her children.

Myrtle is survived by her husband of over 64 years Bill, her daughters Heather Bailey (Stan) of Maple Ridge, B.C., Joan Bajak (Robert) of Hamilton and Donna Windley (John) of Wasaga Beach, her sister Lois Scott of Pembroke, her grandchildren Walter, Melanie, Wayne (Melanie), Lisa, James, Christopher, Andrea (Joey), Jessica (Nigel), Jolene and her great-grandchildren Easton, Quinn, Ben, Logan, Jonathan, Jayme Leigh and Xavier. She was predeceased by her parents John and Charlotte Morphy, her son Bill, her sisters Muriel Maxwell, Phyllis Adrain, Hazel Creswick, Dorothy Dupley and her brother Ivan Morphy. Myrtle is also survived by nieces and nephews.

Friends called at the Marsden and McLaughlin Funeral Home, Chesterville, on Thursday from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral service was held at St. Clare's Anglican Church in Winchester on Friday, December 22nd at 11 a.m. with Rev. John Wilcox officiating. Cremation followed. Interment of cremated remains will be at Beechwood Cemetery in Ottawa.

Pallbearers were her grandchildren Wayne, Lisa, James, Chris, Andrea and Joey.

Donations to Winchester Hospital would be gratefully acknowledged by the family. Online condolences may be made at [marsdenmclaughlin.com](http://marsdenmclaughlin.com).

## CHURCH DIRECTORY

Your Guide To Local Houses of Worship

### ST. CLARE'S ANGLICAN CHURCH OF NORTH DUNDAS

Rev. John Wilcox  
613-774-2236  
[www.stclaresanglican.ca](http://www.stclaresanglican.ca)  
2530 Falcone Lane, Winchester  
Sunday December 31, 2017  
10:00 A.M. Family Service with Music and Sunday School  
Last Sunday each month stone soup lunch following service.  
"To be a living Church, united in one congregation, reaching out to God's world."  
April 2018

### ST. LUKE'S - KNOX PRESBYTERIAN CHURCH - FINCH

Interim Moderator:  
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.  
613-267-0928  
Student Minister: Herbert A. Borger  
Church 613-984-2201  
Sunday December 31, 2017  
9:30 A.M. – Worship Service & Sunday School  
Everyone Welcome!  
April 2018

### NATIONSIDE PENTECOSTAL CHURCH

Office 613-448-2272  
Maple Ridge Centre,  
12820 Hwy. 34 E.,  
CHESTERVILLE  
Sunday December 31, 2017  
10:30 A.M. – Sunday Worship Service & Sunday School  
Everyone Welcome.  
Affiliated with the Pentecostal Assemblies of Canada  
April 2018

### HARMONY COMMUNITY CHURCH

Evangelical Missionary Church  
12010 Ormond Road & Hwy. 31  
613-774-5170  
Rev. D. Bruce North,  
Senior Pastor  
Rev. Daniel L. Wallace,  
Associate Pastor  
[www.harmony-church.org](http://www.harmony-church.org)  
Sunday December 31, 2017  
9:45 A.M. – Pre-Service Prayer  
10:30 A.M. – Worship Service  
6:00 P.M. – Evening Service - Alpha Program  
Preparing Disciples of Jesus.  
Sunday School & Nursery available.  
April 2018

### The United Church of Canada CHRIST CHURCH UNITED

5 Casselman Street, Chesterville  
Pastor: Debbie Poirier  
613-448-2532  
Church Office Hours:  
Wed. & Fri., 9 A.M. - 2 P.M.  
Sunday December 31, 2017  
10:30 A.M. – Worship Service  
Sunday School at 10:15 A.M.  
You are invited to join us.  
April 2018

### The United Church of Canada AVONMORE-FINCH-MARTINTOWN

PASTORAL CHARGE  
Minister: Rev. Lois Gaudet  
BBA, BTh, MDIV  
Contact : Tel: 613-346-1648  
Email: [revlgaudet@gmail.com](mailto:revlgaudet@gmail.com)  
Sunday December 31, 2017  
No Services.  
Jan. 7 – 9:15 A.M. – Chalmers, Finch,  
11:00 A.M. – St. James, Avonmore.  
Come and worship with our family  
where all are welcome and Christ is Lord.  
April 2018

### PRESBYTERIAN CHURCH - Morewood

ST. ANDREW'S - Chesterville  
ST. PAUL'S - Winchester  
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.  
613-267-0928  
Sunday December 31, 2017  
CHESTERVILLE - 9:00 A.M.  
WINCHESTER - 10:00 A.M.  
MOREWOOD - 11:15 A.M.  
Everyone Welcome.  
COME EXPECTING - LEAVE REJOICING  
April 2018

### OUR LADY OF THE ANGELS CATHOLIC CHURCH

Moose Creek  
Parish Priest: Rev. Cyriaque Balla  
613-538-2348 / 613-987-2870  
Sunday December 31, 2017  
Sat. 5:00 P.M. – (English)  
Sun. 10:30 A.M. – (French)

### OUR LADY OF THE ROSARY CATHOLIC CHURCH

Crysler  
Sun. 9:00 A.M. – (French/Bilingual)  
Welcome/ Bienvenue  
January 2018

### ST. MARY OF THE PRESENTATION CATHOLIC CHURCH

Administration Priest: Fr. Charles Enyinnia  
Parish Secretary: Janice Hickman - 613-448-3262  
Weekend Masses: Saturday – 5 P.M.  
Sunday – 8:30 A.M. St. Daniel  
Sunday – 10:30 A.M. St. Mary  
Weekday Masses: St. Mary - Tues. – 7:00 P.M.  
Wed. – 9:00 A.M.  
Thurs. – 9:00 A.M.  
Fri. – 9:00 A.M.  
St. Daniel - Wed. – 7:00 P.M.  
April 2018

### ST. MARY'S ANGLICAN CHURCH

139 Castor Street, Russell, ON  
Parish Office: 613-445-3226  
Presiding: Rev. Lee Lambert  
[secretary@stmarysrussell.ca](mailto:secretary@stmarysrussell.ca)  
Website: [www.stmarysrussell.ca](http://www.stmarysrussell.ca)  
Sunday December 31, 2017  
9:00 A.M. – Holy Eucharist  
10:30 A.M. – Holy Eucharist  
Sunday School at 10:30 A.M.  
St. Mary's Church is engaged in actively sharing God's unconditional grace and love.  
December 2017

### THE GATHERING HOUSE

Chesterville  
Friendly, Caring, Accepting  
613-448-1758  
Pastor: Daniel Rudd  
Sunday December 31, 2017  
Service at 10:00 A.M.  
Worship Gathering with Nursery & Kid's Church  
April 2018

## NORTH STOR SENIORS' SUPPORT CENTRE

6 Nelson Street, Finch, ON K0C 1K0 613-984-2436 [www.carefor.ca](http://www.carefor.ca)



**Services Include:** Meals-on-Wheels; Transportation; Diners' Club; Home Help/Home Maintenance; Friendly Visiting; Intervention; Day Service; Foot Care; Information & Education; and Social Recreation.

ATTENTION: ALL SENIORS RESIDING IN NORTH STORMONT TOWNSHIP.

We WELCOME you to participate in any or ALL of the following activities:

### January 2018 Activities

- January 3 12:00 Diners' Club. Menu: Meatloaf, Mashed Potatoes, Corn, Pie. Cost \$7.00
- January 9 8:30 Breakfast at the Centre. Menu: Scrambled Eggs, Bacon, Hashbrowns, Toasts, Orange Juice, Coffee or Tea. Cost \$6.00
- January 10 12:00 Diners' Club. Menu: Apple Baked Chicken Breast, Rice, Broccoli, Cake. Cost \$7.00
- January 17 12:00 Diners' Club. Menu: Lazy Cabbage Casserole, Mashed Potatoes, Roll, Carrots, Cake. Cost \$7.00
- January 24 12:00 Diners' Club. Menu: Roast Pork, Mashed Potatoes, Mixed Veggies, Pie. Cost \$7.00. Guest Speaker: Josée Desrochers, Alzheimer's Society: Interactive Presentation on Healthy Brain
- January 31 12:00 Diners' Club. Menu: Country Casserole, Rolls, Yellow Beans, Pudding. Cost \$7.00

### Health & Wellness Clinics - 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

Avonmore (Morningside): Tuesdays, January 2<sup>nd</sup> and 16<sup>th</sup>

Finch (North-Stor Centre): Wednesday, January 10<sup>th</sup> and 24<sup>th</sup>

Foot Care Clinic: Thursday, January 18<sup>th</sup> and Friday, January 19<sup>th</sup>  
Please call ahead for an appointment.

We also have Diners' Club served at the centre every day at noon. Please call to reserve your seat.

**Weekly activities:** Monday mornings: Exercise classes at 9:30 at no cost.  
Friday Mornings: Chair Yoga at 10:00 at a cost of \$5.00 per class.

**NEW THIS YEAR:** Mondays 15, 22 and 29: Euchre at 1:00 PM, Cost: \$5.00 (prizes).  
Wednesdays 9, 16, 23, and 30: Men's Afternoon Coffee Club at 2:30 PM.  
Friday 12: Book Club Chatter at 1:30 PM. Friday 19: Needlework / Pattern Sharing at 1:30 PM

We are actively recruiting Volunteer Drivers for our Transportation and Meals on Wheels programs. You may contact the Finch Office at 613-984-2436 for more information.

### Carefor North Stor Seniors' Support Centre

Adult Day Service  
Diners' Meals  
Transportation  
Friendly Visiting  
Foot Care  
Meals on Wheels  
Home Help/Maintenance  
Client Intervention/Caregiver Support  
Telephone Reassurance  
Social Recreational Activities  
6 Nelson Street, Finch, Ontario Tel: 613-984-2436 • Fax: 613-984-0072

### BROWNLEE FUNERAL HOMES INC.

David A. MacDougall, W. Barry Brownlee & Dean MacGillivray  
18 Front St. Finch, ON K0C 1K0 613-984-2234  
MacDougall Chapel & Reception Centre  
14815 County Road 2 Ingleside, ON K0C 1M0 613-537-8376

### BRISTER INSURANCE

A DIVISION OF MCDUGALL INSURANCE BROKERS LTD.  
**BUSH-ARMSTRONG INSURANCE BROKERS**  
A DIVISION OF MCDUGALL INSURANCE BROKERS LTD.  
12 Queen St., P.O. Box 249, Crysler, ON K0A 1R0  
Tel: 613-987-2117 1-888-292-7098 Fax: 613-987-5661  
email: [crysler@bristergroup.com](mailto:crysler@bristergroup.com)

**RUSSELL MEADOWS**  
RETIREMENT COMMUNITY  
475 Church St.  
Russell, ON  
613.445.5200  
[www.russellmeadows.com](http://www.russellmeadows.com)

**TED MORAN & SONS LTD.**  
FINCH  
TRUCKING - EQUIPMENT RENTALS  
Sand – Gravel – Stone – Topsoil  
Box 170 FINCH, ONT. K0C 1K0 Tel: 613-984-2363 Fax: 613-984-2900

# Bringing a little Christmas cheer to seniors

Carolyn Thompson Goddard  
Record Correspondent

CORNWALL – On Mon., Dec. 18, the Stormont County 4-H Christmas Club, run by Kelsey Smith and Alyssa Waldroff, held their Achievement Night at Heritage Heights Retirement Home in Cornwall. The Christmas Club ran from Nov. 20 until Dec. 18 and met at Rosevine Farms, the home of Lillian and Barry Smith near Berwick.

Before setting out for Cornwall, club members held a gift exchange at the Smiths, which Lillian described as a lot of fun for everyone involved. Smith said she read *The Night Before Christmas*, during which the gifts were circulated left or right depending on instructions given in the famous Christmas poem.

Club Leader Kelsey Smith described how the meetings allowed members



## Happy holidays from 4-H

The Stormont County 4-H Christmas Club braved the snowy roads on Mon., Dec. 18, to sing a selection of holiday songs to the residents of Heritage Heights Retirement Home in Cornwall. The group gathered for a photo in the lobby of the retirement home. In the front row, from left, are Zayne Rutley, Myla Bretzler, Adelina Bretzler, Brooke Carruthers and Nicole Spichtig; in the back row are Club Leader Alyssa Waldroff, Hayden Doucet, Bobby Robinson, Janine Spichtig, Brandon Doucet, Hailey-Jo Te-Plate, Stephanie Spichtig and Club Leader Kelsey Smith.

to bake holiday cookies, share family Christmas traditions and decorate gingerbread houses. According to Smith, one of the highlights of the Christmas Club was a traditional Christmas dinner made by the young people, which she described as “turning out really good.”

At Heritage Heights, the 11 club members, ranging in age from 9-16, sang a selection of Christmas and holiday songs to the residents while the blustery snowy weather outside added to the holiday atmosphere inside the

building. Heritage Heights Retirement Home Administrator Roseanne Waldroff commented that this was the second year the 4-H Club had entertained the residents who always enjoy the experience.

Thompson Goddard photo

## Breathe easy, WDMH is smoke-free

WINCHESTER – Winchester District Memorial Hospital (WDMH) will be completely smoke-free starting Jan. 1. Individuals can no longer smoke anywhere on hospital property, including in vehicles in the parking lots.

“WDMH is committed to building healthier communities and to fostering a safe, healthy workplace,” explained Cholly Boland, CEO, in the recent release.

All Ontario hospitals must comply with the *Smoke-Free Ontario Act* and the *Electronic Cigarettes Act* which ban smoking on all hospital properties. The new rules apply to the smoking of tobacco, medical marijuana and e-cigarettes (smoking/vaping). Everyone is required to leave hospital property to smoke. As well, smoking is not permitted within 60 feet of the public school, playground or sports field.

WDMH provides support to patient and staff who wish to quit smoking. Smoking cessation programs are also offered through family physicians and the Eastern Ontario Health Unit. Visit MyQuit.ca for more information.

The local public health unit is responsible for enforcing the law and carries out inspections and responds to smoking complaints. Individuals can be fined up to \$1,000 for a first offence. The hospital can also be fined, up to \$100,000, for a first offence.

If you would like to provide comments or suggestions about hospital services, contact Cholly Boland, President and CEO, Winchester District Memorial Hospital at 613.774.1049 or by email at [cboland@wdmh.on.ca](mailto:cboland@wdmh.on.ca).

## Peace Prosperity Good Fortune Good Cheer

May your New Year be filled with reasons to celebrate!



## Happy New Year & Best Wishes

As another year approaches, we'd like to wish you all good health, happiness and good fortune in the year ahead.

**MARSDEN & McLAUGHLIN FUNERAL HOMES LTD.**

Cardinal – 613-657-4848  
Williamsburg – 613-535-2339  
Iroquois – 613-652-4452  
Chesterville – 613-448-2120

## A Toast to Our Friends & Customers

Once again, the time is near  
To wish you all a joyous year,  
Filled with good luck—health and happiness too.  
We hope for the best for each one of you!

**HUNTER McCAIG**  
[www.rideauauctions.com](http://www.rideauauctions.com)

**PUBLIC AUTO AND EQUIPMENT AUCTION**  
Third Saturday of every month  
**LIQUIDATION CENTRE**  
Open Monday to Saturday 9-5;  
Thursday 9-8

Corner of  
Cty. Rds. 43 & 31  
WINCHESTER  
613-774-2735  
Fax: 613-774-5559

**armtec**

MONIQUE MONAST  
Sales Representative  
[monique.monast@armtec.com](mailto:monique.monast@armtec.com)  
Drainage Solutions, Central Canada

33 Centennial Road  
Orangeville, ON  
L9W 1R1 Canada  
[armtec.com](http://armtec.com)

Tel. 519-942-2643  
CELL. 613-301-8079  
Fax. 519-942-9587

## Pop Goes the New Year!

New Year's Eve is here at last, and we hope yours is a blast. And when the party is over and done, We hope the next year brings plenty more fun!

Happy New Year, friends!  
We appreciate your support in 2017, and we look forward to seeing you again very soon.

**MORRISBURG KITCHEN AND COUNTER TOPS**  
We Fix Ugly Kitchens

12 Sixth Street East, Cornwall, ON  
613.938.7160 • [morrisburgkitchen@bellnet.ca](mailto:morrisburgkitchen@bellnet.ca)  
[www.morrisburgkitchencabinets.com](http://www.morrisburgkitchencabinets.com)

## HAPPY NEW YEAR 2018

**GUY LAUZON MP**

STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY

**Constituency Office**  
621 Pitt St. Cornwall  
1-888-805-2513  
[www.guylauzon.ca](http://www.guylauzon.ca)  
[info@guylauzon.ca](mailto:info@guylauzon.ca)

HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

## RING IN THE NEW YEAR!

WITH THE JOB ZONE D'EMPLOI TEAM...  
in Winchester!

Refreshments! Prizes!

**January 10, 2018**  
10:00 am to 2:00 pm  
EVERYONE WELCOME!

**JobZONE d'emploi** EMPLOYMENT ONTARIO

This Employment Ontario service is funded by the Government of Canada and the Government of Ontario.

530 Fred Street - Unit B, Winchester, ON  
613-774-JOBS (613-774-5627)  
[www.jobzonedemploi.ca](http://www.jobzonedemploi.ca)



### Smiles all around

WINCHESTER – It seems that everyone loves the Tim Hortons Smile Cookie Campaign, held every fall across Canada. And here in this region, it's no different. In fact, this year, \$10,257 was donated to the WDMH Foundation's Family Care Fund – supporting care for families just like yours. That's 10,257 smile cookies!

"Our staff really enjoy it," said Robert St. Denis, who owns the stores in Winchester, Morrisburg and Long Sault. "They are motivated to bake and decorate the Smile Cookies because they know the money is staying locally."

Customers seem to agree. "Weeks before it starts, customers are asking for the cookies and often ask once the week-long campaign is over," St. Denis added.

And it's smiles all around at the Winchester District Memorial Hospital (WDMH) Foundation too. "We're very grateful for this support to help WDMH continue to provide compassionate, excellent health care for all families that need it," noted Kristen Casselman, the Foundation's Managing Director, in the release.

Since 2007, these local Tim Hortons stores have donated \$100,059 to the



### A decade of crokinole

For almost 10 years, the Chesterville & District Historical Society has celebrated the Yuletide season with food, fun and frivolity during the annual Crokinole Tournament. This was the first year the Crokinole Tournament was held at the McCloskey Hotel on Victoria Street with six tables topped with crokinole boards and 24 people vying for the trophy made a few years ago by Verne McMillan. The 2017 winners are Al Lummiss and Richard Combley. From left in the photo are CDHS Vice-President Deb DeCooman, Treasurer Verne McMillan and President Jillian Metcalfe at the 2017 Crokinole Tournament. Thompson Goddard photo

Foundation. "My sincere thanks to Robert St. Denis for his commitment to WDMH and to all his staff for their hard work in baking and decorating the 10,257 cookies," concluded Casselman. "And thank you as well to the generous customers who buy the cookies and take a smile home!"



### Generosity with cookies

Shown at the cheque presentation in Winchester are from left, Kristen Casselman (Managing Director, WDMH Foundation), Elly Trudeau (Tim Hortons Manager), Andrea Carmichael (Baker), and Cholly Boland (WDMH CEO). Courtesy photo

Wishing you with all sincerity, a year of peace and joy and much prosperity!  
We really appreciate your patronage – thanks!

**Derks ELEVATOR INC.** Roasting since 1988  
613-448-2522  
www.DerksElevator.com  
3063 Forward Rd.S., Chesterville

*Especially For You At The Holidays*

At this holiday season we remember and honour those who are no longer with us and cherish those who are. Good friends are hard to find, harder to leave, and impossible to forget. At the close of another year, with this thought, from my family to yours, have a joyous holiday season and a Happy New Year of peace & happiness from

**The Hair Loft**  
Jeff, Karen & Kaelyn  
46 South St., W., Chesterville  
613-448-1847

**2018**

**Happy New Beginning!**

It's a fresh start, and we hope it brings 365 days of happiness to you! Good friends and neighbours like you make us feel like celebrating, and we look forward to seeing you again soon in the New Year!

**GLEN ROBINSON & SONS**  
PLUMBING & HEATING CONTRACTOR

For all your New Construction, Renovations, Service, Water Treatment, Air Conditioning and In-floor Heating Needs

QUALITY SERVICE, REASONABLE RATES, FREE ESTIMATES

Ron Robinson, Prop.  
R.R. 2, Chesterville, ON 613-448-2894

**With Gratitude And Warm Wishes At The New Year**

As another year approaches, We'd like to thank our customers And friends for their past support. Wishing you all much health, Happiness and good fortune in the year ahead.

**NAPA AUTO PARTS**

**PARCOLL PRODUCTS LTD.**  
Winchester 613-774-2366    Kemptville 613-258-2525    Morrisburg 613-543-2929

**HAPPY NEW YEAR**

We hope to have the joy and privilege to serve you again in the new year.  
Best wishes from the staff at **Clear Cut Installations**

You dream it. We can build it.

**CLEAR CUT INSTALLATIONS INC.**

- Free in-home consultation
- Financing available
- 2000 sq. ft. Showroom
- 10 year warranty
- Renovating since 1986

10616 Main St., South Mountain, ON  
**ClearCutInstallations.com**  
613-989-2367 or 1-800-561-4206

Bathrooms | Kitchens | Flooring | Windows | Roofing

**HAPPY NEW YEAR**

With Our Gratitude at Year's End As we get set for a brand new year, We'd like to thank all of those who've stopped here For your business and friendship, too We're really grateful to each one of you!

*With best wishes from all of us.*

**Propane LEVAC**

**ST. ISIDORE** 613-524-2079  
1-800-465-4927

**PERTH KINGSTON KAZABAZUA, QC**

**Deadline: Friday at 4 P.M.**  
**\$8.00 Plus HST**  
**Minimum 25 words.**  
**Additional words 32¢ each.**

# THE Classifieds



**E-MAIL: therecordclassifieds@gmail.com**

**TOLL FREE: 1-866-307-3541**

**TEL: 613-448-2321**

**FAX: 613-448-3260**

## HELP WANTED

### DAIRY FARM HELP WANTED

Full and/or part-time help wanted on free stall dairy farm to assist with morning and/or evening milking. Farm is between Cannamore Orchard and Crysler. Email [maryblom@gmail.com](mailto:maryblom@gmail.com) or Phone 613-987-5332.

26

### HELP WANTED

Looking for full-time employment, dairy farm, Crysler area. Great wages. Call 613-551-3341.

27-4

## SERVICES

### DUST BUSTERS

Guaranteed cleaning available. Over 22 yrs. experience. Providing services such as residential, commercial, post-construction cleaning, etc... Competitive rates. Tanya 613-218-0114.

06tfc

## VOLUNTEER

### VOLUNTEER NOW!

Organizations or individuals who have tasks which could be done by students looking for their volunteer hours, are welcome to advertise in this space free of charge for TWO (2) weeks. Call *The Record* at 1-866-307-3541 with your requests.

tfc

## FOR RENT

FOR RENT - Beautiful apartment for rent in Chesterville. 2 bedrooms, appliances included, parking, on site washer/dryer. \$925 plus utilities. 613-448-2494.

23tfc

## FOR RENT

FOR RENT - Apt. for rent in Chesterville, 1st floor, 2 bedroom, adult building, no appliances, washer and dryer hook ups, ensuite, parking spot with plug in, utilities extra, no pets, \$695, available Dec. 1/17. Please call 613-448-2643.

20tfc

FOR RENT - 2 bedroom apartment. Includes fridge, stove, freezer, washer, dryer, microwave, central air, carpet. Oil heat extra. Heated floors, attractive to seniors. Reference or guarantor. Available Dec. 1. 613-448-1206.

20tfc

DUPLEX FOR RENT - 2 bedroom. Newly renovated. 28 Church St., Chesterville. \$800 per month plus utilities. Call 613-448-2159.

20tfc

FOR RENT - 2 bedroom apartment in Russell. Fridge, stove, washer hook-up. \$750 plus hydro. 613-445-1325.

14tfc

DUMPSTERS - For rent. Call 613-448-3471.

48tfc

FOR RENT - Professional Offices starting at \$250/mo. 613-355-1560.

14tfc

FOR RENT - 1 bdrm apt. 2nd floor. Furnished. \$625/mo plus utilities. 613-355-1560.

14tfc

## Advertising Pays

## COMING EVENTS

### YE OLDE BARGAIN SHOPPE HALF PRICE SALE

Thurs., Dec. 28, 10 a.m. - 3 p.m. Sat., Dec. 30, 9 a.m. - 3 p.m. A great place to shop for good used items and clothing. Unbelievable prices. St. Andrew's Presbyterian Church basement, 30 Mill St., Chesterville. All donations greatly appreciated.

tfc

## BIRTH ANNOUNCEMENT

**WINDSOR/SWERDFEGER**  
 - Gerald and Jen are thrilled to announce the birth of their son, Grayson Andrew, born on Dec. 12, 2017 weighing 7 lbs. at the Ottawa General Hospital. Grayson is proudly welcomed by grandparents Andy & Lynn Windsor and Garry & Helen Swerdfeger.

24



### CASS, GRENKIE & RÉMILLARD

BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES

J. Douglas Grenkie, Q.C., LSM  
 William J. Webber, B.Soc.Sc., JD  
 Jodie C. Reynolds, B.Soc.Sc., LL.L., LL.B.  
 Alexander Heath, MBA, JD  
 Gregg M. Foss, LSUC P1 License

P.O. Box 820, 67 Main St.  
 Morrisburg, ON  
 Tel: 613-543-2922

13 Ralph St., P.O. Box 700  
 Chesterville, ON  
 Tel: 613-448-2735

[www.yourlawfirm.ca](http://www.yourlawfirm.ca)  
 Full service Law Firm bilingual

## Etcetera Publications (Chesterville) Inc.

### HOLIDAY DEADLINES

Wednesday, January 3, 2018 Edition  
 Advertising Deadline: Thursday, December 28, 2017 at Noon.

### HOLIDAY HOURS

CLOSED @ NOON ON FRIDAY, DECEMBER 29, 2017  
 Closed Monday, January 1, 2018  
 Re-opening: Tuesday, January 2, 2018

## TRAVID CARPENTRY

David Thatcher  
(Licensed Carpenter)

### All Manner of Carpentry

Call: 613-448-1437

## COLLINS BARROW

T 613.774.2854 • W [www.collinsbarrow.com](http://www.collinsbarrow.com)

Offering services in the areas of:

- Bookkeeping Services
- Estate and Succession Planning
- Farm Tax Returns
- Financial Statement Preparations
- Personal and Corporate Tax Returns and Planning

\$25 + HST (1 column ad)  
 OR \$40 + HST (2 column ad)

## Birthday • Anniversary Graduation • Engagement

**DROP OFF AT:**  
 7 King St., Chesterville, ON  
**OR**  
**EMAIL:** [ads@chestervillerecord.com](mailto:ads@chestervillerecord.com) or  
[adrsussellvillager@gmail.com](mailto:adrsussellvillager@gmail.com)

**DEADLINE:**  
 Friday at 4 p.m.

# AD CENTRAL

EXTEND YOUR REACH - ADVERTISE PROVINCIALY OR ACROSS THE COUNTRY!  
 For more information visit [www.ocna.org/network-advertising-program](http://www.ocna.org/network-advertising-program)

FINANCIAL SERVICES	MORTGAGES	ADVERTISING	FOR SALE						
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h3 style="text-align: center;">\$\$ CONSOLIDATE YOUR DEBT \$\$</h3> <p><b>TAP INTO HOME EQUITY!</b>                      With home values skyrocketing, take advantage and pay down other high interest debt.</p> <p><b>HOME EQUITY LOANS FOR ANY PURPOSE!!</b>                      Bank turn downs, Tax or Mortgage arrears, Self Employed, Bad Credit, Bankruptcy.                      Creative Mortgage Specialists!                      No proof of income                      1st, 2nd, and 3rd's                      Up to 85%</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: none;"><b>Borrow:</b></td> <td style="border: none;"><b>Pay Monthly:</b></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">\$50,000</td> <td style="border: none;">\$237.11</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">\$100,000</td> <td style="border: none;">\$474.21</td> </tr> </table> <p><u>LARGER AMOUNTS AND COMMERCIAL FUNDS AVAILABLE</u>  <b>!!Decrease monthly payments up to 75%!!</b>                      Based on 3% APR. OAC                      1-888-307-7799</p> <p><b>ONTARIO-WIDE FINANCIAL</b>                      1801347inc                      FSCO Licence #12456  <a href="http://www.ontario-widefinancial.com">www.ontario-widefinancial.com</a>  <b>!! LET US HELP !!</b></p> </div>	<b>Borrow:</b>	<b>Pay Monthly:</b>	\$50,000	\$237.11	\$100,000	\$474.21	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h3 style="margin: 0;">BETTER OPTION MORTGAGE</h3> <p style="text-align: center;">LOWER YOUR MONTHLY PAYMENTS</p> <p style="text-align: center;">AND</p> <p style="text-align: center;">CONSOLIDATE YOUR DEBT NOW!!!</p> <p style="text-align: center;">1st, 2nd, 3rd MORTGAGES                      Debt Consolidation                      Refinancing, Renovations                      Tax Arrears, No CMHC Fees</p> <p style="text-align: center;"><b>\$50K YOU PAY:                      \$208.33 / MONTH                      (OAC)</b></p> <p style="text-align: center;">No Income, Bad Credit                      Power of Sale Stopped!!!</p> <p style="text-align: center;"><b>BETTER OPTION MORTGAGE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>FOR MORE INFORMATION                      CALL TODAY TOLL-FREE:</b></p> <p style="text-align: center;">1-800-282-1169</p> <p style="text-align: center;"><b><a href="http://www.mortgageontario.com">www.mortgageontario.com</a></b></p> <p style="text-align: center;">(Licence # 10969)</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h3 style="margin: 0;">ocna</h3> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">Ontario Community Newspapers Association</p> <p style="text-align: center;">REACH MILLIONS OF CUSTOMERS IN ONTARIO WITH ONE EASY CALL!</p> <p style="text-align: center;">Your Classified Ad or Display Ad would appear in weekly newspapers each week across Ontario in urban, suburban and rural areas.</p> <p style="text-align: center;">For more information Call Today  <b>647-350-2558</b>,                      Email: <a href="mailto:kmagill@rogers.com">kmagill@rogers.com</a></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>SAWMILLS</b> from only \$4,397 - MAKE MONEY &amp; SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE Info &amp; DVD: <a href="http://www.NorwoodSawmills.com/4000T">www.NorwoodSawmills.com/4000T</a> 1-800-567-0404 Ext:4000T.</p> <p><b>COLORADO BLUE SPRUCE:</b> \$0.99/each for a box of 180 (\$178.20). Also full range of tree, shrub, and berry seedlings. Free shipping most of Canada. Growth guarantee. 1-866-873-3846 or <a href="http://TreeTime.ca">TreeTime.ca</a>.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; margin-top: 10px;"> <b>FINANCIAL SERVICES</b> </div> <p><b>WORRIED ABOUT YOUR CREDIT CARD BALANCE?</b>                      Let us eliminate your credit card debt with rates from 2.2%. Bad credit OK (OAC). CALL TODAY TOLL-FREE 1-800-581-8288 (LIC #4733142)</p> </div>
<b>Borrow:</b>	<b>Pay Monthly:</b>								
\$50,000	\$237.11								
\$100,000	\$474.21								
			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>TIRED OF BEING ALONE?</b>                      Make it your New Year's resolution not to be! Let MISTY RIVER INTRODUCTIONS help you find someone wonderful to spend your life with. CALL 613-257-3531, <a href="http://www.mistyriverintros.com">www.mistyriverintros.com</a>.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; margin-top: 10px;"> <b>EMPLOYMENT OPPS.</b> </div> <p><b>MEDICAL TRANSCRIPTION!</b>                      In-demand career! Employers have work-at-home positions available. Get online training you need from an employer-trusted program. Visit: <a href="http://CareerStep.ca/MT">CareerStep.ca/MT</a> or 1-855-768-3362 to start training for your work-at-home career today!</p> </div>						



## Local family shops till they drop for the House of Lazarus

KEMPTVILLE – 'Tis the season of giving. But local woman Sheila Kennedy took that sentiment one step further by organizing a family shopping spree on behalf of the House of Lazarus (HOL) in Mountain.

"Losing all three of my big dogs shortly before Christmas hurt a lot," explained Kennedy, via email. "I decided that focusing on Christmas would be my therapy. Then I realized that buying gift cards and writing cheques really wasn't rewarding or much fun."

Kennedy organized a family gathering that included breakfast at a diner, followed by the shopping spree at Jonsson's Independent in Kemptville on Dec. 2.

"Because I know my family and friends well, there were a few competitive contests with rewards to ramp up the whole concept," noted Kennedy. "With input from the House of Lazarus, I decided we would pair off into teams of two for the shopping spree. We all planned and we managed to cover off all age groups from babies to seniors. My family members range in age from 15 to 86. The game was on. Of course, festive dress was required and I thank my family and friends for being adorable about this."

Steve and Sylvie Jonsson, owners of Jonsson's Independent, were very supportive and provided Kennedy's family with a dedicated cash register on Dec. 2 to keep track of each team's totals.

"We certainly were delighted when they boxed our groceries themselves and put up with our group's nonsense," said Kennedy. "We look forward to having them participate with us next year. The shopping was hilarious fun and watching the group work together, learn and honestly focus on the needs of others was



### Shopping for donations

Sheila Kennedy and her family members line up for a photo following a shopping spree at Jonsson's Independent in Kemptville on Dec. 2. Every single item, totalling approximately \$2,000 worth of food and goods, was donated to the House of Lazarus in Mountain. Pictured, front row from left, are Sheila Kennedy, Ken Beck, Barbara Beck, Ron Jacques, Paul Telfer, Ann Heide, Harrison O'Reilly, Steve Poll, Christine Poll, Carol Bell-Smith and Madee Jacques; back row, from left are Amy Bell and Tatum O'Reilly.

Courtesy photo

amazing and very touching for all of us. An eye-opener for sure."

The shopping spree resulted in just over \$2,000 worth of food and goods for the HOL, which will be added to Christmas hampers for food bank clients.

"It was unanimously voted as our latest and possibly best family tradition," concluded Kennedy. "All of us grew as a close group and within ourselves. The smiles say it all. My bottom line...best money ever spent and best time with these wonderful

people. Absolutely nothing compares to being hugged by your loved ones and told 'best Christmas gift ever, thanks.' The dogs would be proud and we were all certainly thrilled and noticeably humbled. Merry Christmas all and please join us in our efforts any way you can. The reward is amazing."

The HOL Food Bank serves over 100 local families each month. Of those food bank clients, 40 per cent are children and 10 per cent are seniors.

"What Sheila and her

family did for us was absolutely incredible," said Kim Merkley, HOL Client Services Manager. "They have touched so many of our clients this holiday season. We couldn't be more grateful for their contribution and giving spirits. It's truly inspiring."

For more information about the HOL, visit [www.houseoflazarus.com](http://www.houseoflazarus.com) or check out the House of Lazarus on Facebook. To donate or volunteer, call (613)-989-3830 or email [hol@houseoflazarus.com](mailto:hol@houseoflazarus.com).

## Sponsors needed for Dairyfest

WINCHESTER – The Dairyfest 2018 President Kelly Windle has announced that Dairyfest, scheduled for Aug. 11, 2018, will be an event not to be missed or forgotten, and the organizers are looking for sponsors.

It's Dairyfest's 30th anniversary and the grand event will include live music, buskers, petting zoo, bouncy castles, food, music, shopping, and a live square dance. To name a few.

Sponsorship is essential to ensure that Dairyfest remains a low-cost event to fairgoers. Dairyfest is proud to be one of the few local fairs offering free general admission. This grants organizers the opportunity to bring together the entire community.

For more information or to consider sponsorship, follow the link to the web page [www.winchesterdairyfest.com/sponsors](http://www.winchesterdairyfest.com/sponsors).

**HAPPY NEW YEAR!**

**HEALTH. GOOD FORTUNE. SUCCESS. HAPPINESS. LOVE. CONTENTMENT.**

*Wishing you every happiness in the New Year!*

TOWNSHIP OF NORTH STORMONT  
A good place to grow

Dennis Fife - Mayor  
Bill McGimpsey - Deputy Mayor  
Randy Douglas - Councillor  
François Landry - Councillor  
Jim Wert - Councillor

15 Union St., Berwick, ON | 613-984-2821 | [www.northstormont.ca](http://www.northstormont.ca)

*Happy New Year*

**Jim McDonell, MPP**  
Stormont, Dundas & South Glengarry  
*"Working for you!"*

Constituency Office: 120 Second Street W. Cornwall, ON K6J 1G5  
Tel. 613-933-6513  
jim.mcdonellco@pc.ola.org • [www.jimmcdonellmpp.ca](http://www.jimmcdonellmpp.ca)

Satellite Office: Morrisburg  
1-800-514-9660

Satellite Office: Winchester  
Fax 613-933-6449

**Friendship Is Timeless**

...and it's time to thank you for yours!  
Happy New Year and hearty thanks to all the kind folks who have contributed to our success here in the community.  
Your support means a lot to us. Cheers!

**D&J MOTORS LTD.**  
Full automotive repair • Alignments  
Drive Clean Test and Repair Facility  
Doug & Jim's Used Cars  
Rust Proofing

ACDelco UCDA GOODYEAR

12021 Dawley Drive  
Winchester 613-774-2703  
[www.djmotorsltd.com](http://www.djmotorsltd.com)

**See You Next Year!**

*With best wishes to you and your kin,  
We're so grateful for your dropping in  
And before another year gets into gear,  
We'd like to wish you Happy New Year!*

**PETER ROSS AUCTION SERVICES Ltd.**  
INGLESIDE, ONTARIO  
Tel: 613-537-8862

FARM MACHINERY, CATTLE, HOUSEHOLD, ANTIQUES & REAL ESTATE  
*"We do them all, big or small"*

**Our Best Wishes**

As we wrap up another year, we'd like to share our thanks and well wishes with all of you.  
**Happy New Year!**

**1-800-566-4165**  
76 Units Available

**DUNDAS MINI STORAGE**

- 24/7 Monitored Access
- Security Cameras
- Security Lighting
- Enclosed Perimeter
- Lighted Interiors
- Interac and Major Credit Cards Accepted

Located 1km East of Chesterville at 13564 Hwy 43

E-mail your sports information to [chestervillerecord@gmail.com](mailto:chestervillerecord@gmail.com)

# THE Sports PAGES

For more sports go to [www.chestervillerecord.com](http://www.chestervillerecord.com)

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## Rockets welcome Swiss Junior team Friday

Jeff Moore  
Record Staff

CHESTERVILLE—The North Dundas Rockets welcomes the Club des Patineurs (CP) of Meryn to the Chesterville Arena on Fri., Dec. 29, as part of a goodwill tour for the Swiss-based team. Meryn is located a few kilometres northwest of the Capital of Switzerland, Geneva, and sits close

to the border of France.

The CP of Meryn play in the Regio League Junior Top and is regulated by Swiss Ice Hockey. The CP of Meryn sit in a first-place tie with HC Sierre / Team VS with 10 wins, one shootout win, one loss in a shootout and two losses in overtime.

They have scored 79 goals for and have allowed 41 against.

Since the team's inception they have always had a French-Canadian coach and the current one is a mutual friend of the general manager of the Gatineau Hull-Volant, Richard Gravel, and between them set up the two-game visit to the NCJHL.

The CP of Meryn will play against the Volant the night before they travel to Chesterville to take on the Rockets. The Volant sit in second place, four points behind the Papineau Vikings and four points ahead of the Rockets. This will be the first of its kind for the NCJHL and should make for some fun hockey.

## Panthers break Aeros, win last game of 2017

Jeff Moore  
Record Staff

EMBRUN —The Embrun Panthers had just a single game this past weekend.

**Panthers 5 Aeros 4 (OT):** The Panthers welcomed the Athens Aeros to the Palais des Sports on Fri., Dec. 22, in the CCHL2 in their final game before the Christmas break. The Panthers went into the game in third place in the Martin Division just six points behind the second-place Ottawa Canadians and four points ahead of the Ottawa West Golden Knights in fourth place.

The Aeros sat in second place in the Richardson Division but have been in a dog fight with their rivals, the Westport Rideaus, who sat just two points behind them. The Aeros also sat six points out of first place behind the Carleton Place Canadians with four games in hand.

The Aeros opened the scoring at 5:48 of the first period on a power play to take a 1-0 lead. The Aeros made it 2-0 at 8:48 and took that lead into the first intermission despite being outshot 15-5 by the Panthers.

The Panthers got to within one when Justin Brennan snapped one home from Noah Haymes and Pierce Britton at 4:52 of the second

period and tied the game when Joey Larcher fired one to the back of the net at 6:56 from Marc Brosseau and Andrew Burke.

The Aeros retook the lead at 7:42 but Brosseau got the Panthers back to even at 11:31 from Tristan Whynot and goalie Jean Pascal Sabourin. The teams took the three-all draw into the second intermission.

Brosseau scored his second of the game at 12:24 of the third on the power play from Brennan and Britton giving the Panthers their first lead of the game. With time winding down in regulation the Aeros pulled their goalie in favour of an extra attacker and made it count scoring with just 42 seconds showing on the clock.

Neither team could score the game winner before the final buzzer so the game headed to a five-minute three-on-three overtime period. The Panthers' Brosseau ended the game at 2:29 of overtime when he completed his hat trick becoming the overtime hero from Britton and Burke.

With the win, the Panthers climb to within four of the second-place Ottawa Canadians. Picking up the win in the Panthers' goal was Sabourin making 13 saves on 17 shots.

**Up next:** Fri., Jan. 5, 8 p.m., Panthers vs. Timberwolves, Ma-te-Way Rink, Renfrew; Sun., Jan. 7, 1:30 p.m., Panthers vs. Alexandria Glens, Palais des Sports, Embrun.



Panthers' forward, Marc Brosseau (28), played a key roll in the Panthers' 5-4 victory scoring a hat trick, which included the game winner in overtime. Brosseau also added a help and with the four points moved into first place in team scoring with 19 goals and 27 assists for 46 points in 37 games. Sawyer Felmer photo

## Senior T-Wolves open season at 2-2

Jeff Moore  
Villager Staff

RUSSELL—The Russell High School T-Wolves Senior Boys basketball team opened their 2017-18 season with four games. Their season opener was in Embrun as they took on the Cyclones on Nov. 29, then headed to Casselman on Dec. 1, to take on the Dynamos and then to Rockland to take on the L'Éscale Cougars on Dec. 6. The T-Wolves held their home opener on Wed., Dec. 13, as they welcomed the Rockland District High School Wildcats.

**Wildcats 51 T-Wolves 48:** The RHS T-Wolves Senior Boys' basketball team welcomed the Rockland District High School Wildcats on Wed., Dec. 13, in PRSSAA. The T-Wolves went into the game with a 2-1 record after dropping their third game of the season to the École secondaire catholique L'Éscale Cougars from Rockland on Wed. Dec. 6, in their barn.

The Wildcats got out to a quick start surprising the T-Wolves scoring 14 points and holding the T-Wolves to just four in the first quarter. The T-Wolves came back in the second quarter outscoring the Wildcats 11-6 but trailed 20-15 at the half.

The T-Wolves outscored the Wildcats 18-11 in the third quarter, taking a 33-31 lead into the final session. The Wildcats got the best of the T-Wolves in the fourth quarter outscoring the T-Wolves 20-15 and taking the game by a score of 51-48 handing the T-Wolves their second loss of the season.

Scoring for the T-Wolves were Mitchell Parrott with 17 points, Alex Hiemstra and Jake Peters with nine each, Justen Dupelle with four, Isaac Thomas with three, Aidan Tuck and Austyn Henderson with deuces, and Sean Roos with a single.

**T-Wolves 41 Dynamos 38:** The RHS T-Wolves Senior Boys' basketball team trav-

elled to the École secondaire catholique de Casselman on Fri., Dec. 1, to take on the Dynamos in PRSSAA. The T-Wolves were looking to make it two straight wins to open the season with a victory.

The T-Wolves narrowly outscored the Dynamos in the first quarter 12-11 but came up on the short end in the second quarter 11-9 allowing the Dynamos to take a 22-21 lead into the dressing room at halftime. The T-Wolves rebounded in the third quarter scoring nine points and holding the Dynamos to just six and took the lead 30-28.

The fourth quarter was evenly matched but the T-Wolves edged the Dynamos 11-10 making the final 41-38. Scoring for the T-Wolves were Alex Hiemstra with 14 points, Justen Dupelle with seven, Jake Peters and Patrick O'Connor each with four, Sean Roos and Isaac Thomas with three and Aidan Tuck and Mitchell Parrott with deuces.

**T-Wolves 40 Cyclones 35:** The RHS T-Wolves Senior Boys' basketball team travelled to École secondaire catholique Embrun to take on the Cyclones on Nov. 29, in PRSSAA. The T-Wolves scored five points in the opening quarter and held the Cyclones to just four but the Cyclones turned the table in the second quarter scoring 13 points to the T-Wolves five.

The Cyclones took a 17-8 lead into the halftime. The T-Wolves outscored the Cyclones 12-8 in the third quarter but trailed 25-20 heading into the final quarter. The T-Wolves pressed hard and scored 20 points and their defence held the Cyclones to just 10 points.


The T-Wolves took the game 40-35 to take their season opener. Scoring for the T-Wolves were Alex Hiemstra and Matt Clarke with 15 points each, Justin Dupelle with five, Sean Roos with three and Isaac Thomas with a deuce.



## A Wish For You At The New Year

May all your hopes and dreams come true for you and yours in the year ahead. We truly appreciate all that you've done to help us to achieve ours this past year.

**Happy New Year and thanks to all from our entire staff.**



### UPPER CANADA MOTOR SALES LTD.

Corner Hwy. 2 & 31, Morrisburg  
613-543-2925





## HAPPY New Year

**Health • Happiness • Success  
Friendship • Love**

We hope your year is filled with everything that brings you joy!



**COLLISION CENTER INC.**

**Dennis Carkner  
Phil Carkner**  
COLLISION FACILITY  
12029 Dawley Drive  
Winchester, Ontario, K0C 2K0  
613-774-2733 Fax 613-774-0407  
dsinc@eastlink.ca  
www.dscollision.com

Kemptville  
613-258-5628  
24-Hour Towing Assistance  
1-800-663-9264





## HAPPY NEW YEAR

**FROM THE WHOLE BUNCH!**

From all of us to all of you, go our very best wishes for a year filled with high spirits, glad tidings and lots of cause for celebration.

For your goodwill and support, please accept our deepest gratitude.

**CHESTERVILLE PHARMACY & PharmaChoice**  
*Advice for Life*

---

**21 Main Street N., Chesterville**  
Mon. - Fri. - 9am - 6pm; Sat. - 9am - 5pm  
Phone: 613-448-2492 Fax: 613-448-3876



# Malette scores hattie, Plante extends streak to 21 games

**Jeff Moore**  
Record Staff

**CASSELMAN**—The Casselman Vikings had just a single game this past weekend.

**Vikings 4 Blue Wings 2:** The Vikings welcomed the Perth Blue Wings to the J. R. Brisson Complex on Thurs., Dec. 21, in the CCHL2. The Vikings went into the game sitting in first place in the Martin Division and had a chance to go up four points on the Ottawa Canadians with a win. The Blue Wings sat in fifth place

in the Richardson Division and were in a battle with the Renfrew Timberwolves for fourth place trailing by just a single point.

The Vikings opened the scoring when Carter Malette slammed one home from Ethan Cahill on the power play at 10:20 of the first period to take a 1-0 lead. Neither team could get one to go for the remainder of the period as the Vikings took the 1-0 lead into the first intermission.

Malette scored his second of the game at 17:06

of the second period as he wrapped one around from behind the net from Brady Cloutier and Ethan Wensink to make it 2-0. The game got a little testy near the end of the period as the Vikings' Andrew Black dropped the flippers with the Blue Wings' Tyler Murphy.

The Vikings took the 2-0 lead into the second intermission. The Blue Wings got to within one at 9:51 and knotted the affair at 10:18. The Vikings retook the lead when Malette scored his hat-trick goal at

15:24 by banking it in off the goalie from a near impossible angle from Cloutier and Wensink.

The Blue Wings pulled their goalie in favour of an extra attacker but it was the Vikings' Captain Sebastien Plante who took advantage of a bad change at the Blue Wings' bench and he fired into the yawning cage with just 58 seconds remaining. The Vikings held on for the 4-2 victory, moving four points ahead of the Canadians heading into the Christmas Break.

Picking up the win in the Vikings' goal was Nick Campbell making 26 saves on 28 shots. The Vikings' Plante extended his point-scoring streak to 21 games. In that span he has

accumulated 41 points and leads the league in scoring with 26 goals and 30 assists for 56 points.

**Up next:** Wed., Jan. 3, 8 p.m., Vikings vs. Tikis, Brockville Memorial Centre, Brockville; Sat., Jan. 6, 7:30 p.m., Vikings vs. Westport Rideaus, Casselman.



The Vikings' tandem of Carter Malette (27) and Ethan Wensink (2) have been a lethal combination this season. Malette scored a hat trick and Wensink assisted on two of the goals as the Vikings took the game 4-2. The duo play a smash-mouth style of hockey and have combined 38 goals and 43 assists.

Courtesy Lauwers photo

# Hawks close out 2017 with a pair of wins

**Jeff Moore**  
Record Staff

**WINCHESTER**—The Winchester Hawks had two games this past week.

**Hawks 4 Packers 2:** The Hawks welcomed the Arnprior Packers to the Joel Steele Community Centre on Fri., Dec. 22, for their last game of 2017 in the CCHL2. The Hawks were coming off arguably one of their best performances of the season to date against the Ottawa Canadians taking down the second-place team 3-1 in their own barn in the previous game and looked to build on the momentum.

The Packers have not had a good month as they just keep sliding down the standings in the Richardson Division and were on a five-game skid heading into this game.

The two teams battled to a scoreless first period but the Hawks opened the scoring at 3:30 of the second period as Runner Randell slid one home from goalie Darien Johnson and Kyle Kuehni on the power play to take a 1-0 lead.

The Hawks made it 2-0 at 9:41 when Joey Driscoll drained one from Nathan Merritt and Jeremy Fidaoui. The Packers got that one back at 11:41 but the Hawks took the 2-1 lead into the second intermission.

The Hawks restored their two-goal lead when Kuehni snapped one home from Miguel Pare and Evan Landry just 21 seconds into the third period. The Hawks made it 4-1 when Fidaoui scored a power-play goal from Dylan Lavallee and Joey Driscoll at 12:39.

The Packers scored a late one with just 23 seconds remaining to make it 4-2 but that was as close as they could get as the Hawks won their second consecutive game 4-2. Picking up the win in the Hawks' goal was Johnson making 31 saves on 33 shots.

**Hawks 3 Canadians 1:** The Winchester Hawks travelled to the Earl Armstrong Arena in Ottawa to take on the Ottawa Canadians on Tues., Dec. 19, in the CCHL2. The Hawks went into the game in eighth place in the Martin Division and had no where to go but up as they looked to build momentum heading into 2018.

The Canadians sat in second place two points behind the Casselman Vikings in first place and six points ahead of the Metcalfe Jets in third. The Canadians could move back to a

first-place tie with the Vikings with a win.

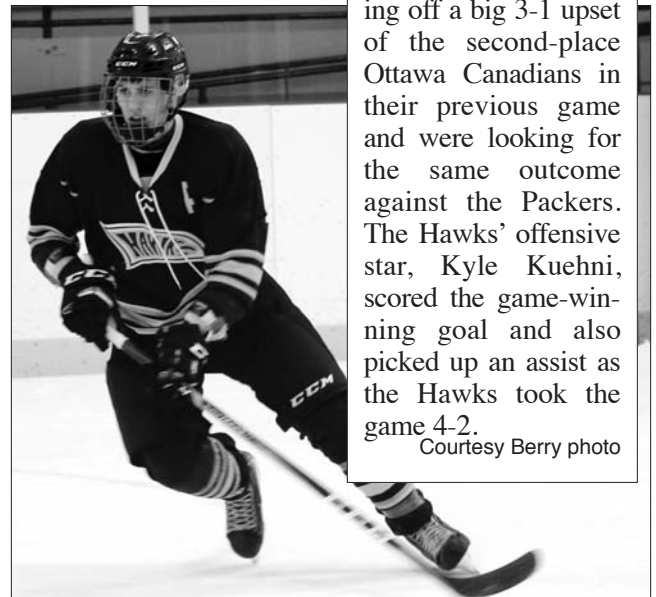
The Hawks scored the lone goal of the first period when Anthony Urbisci fired one to the back of the net from Mitchell Robertson just 1:39 into the first period. The Hawks took the 1-0 lead into the first intermission.

The Canadians tied the game with the lone goal in the second period and the teams took the one-all draw into the second intermission. The Hawks made it 2-1 when Joel Driscoll sniped one from Jordan Chagnon and Dakota Seaman at 4:55.

The Canadians tried hard for the equalizer and with just under a minute remaining they pulled their goalie in favour of the extra attacker but the Hawks' Hunter Randell scored one off the right side just inside the Canadians line into the open cage with just 17 seconds remaining from Kyle Kuehni.

The Hawks hung on for a 3-1 victory for their eighth win of the season. Picking up the win in the Hawks' goal was Darien Johnson making 33 saves on 34 shots.

**Up next:** Sun., Jan. 7, 7:30 p.m., Hawks vs. Packers, Nick Smith Arena, Arnprior.



The Hawks were coming off a big 3-1 upset of the second-place Ottawa Canadians in their previous game and were looking for the same outcome against the Packers. The Hawks' offensive star, Kyle Kuehni, scored the game-winning goal and also picked up an assist as the Hawks took the game 4-2.

Courtesy Berry photo

**2018**

*Here's hoping the year ahead  
is filled with nothing  
but the best for you  
and yours!*

**Thanks &  
Happy New Year!**

.....

**Councillor  
John Thompson  
Township of North Dundas**

**JOY.  
LOVE.  
SUCCESS.  
PURPOSE.  
FRIENDSHIP.  
PROSPERITY.  
CONTENTMENT.  
GOOD FORTUNE.**

Wishing You Every Happiness  
In The New Year!  
With gratitude for your  
continued patronage.  
We look forward to serving  
you again next year.

**Dr. Carlin, Dr. Okhravi  
& Staff**  
*Dental Surgeons*  
539 St. Lawrence St., Winchester, ON | 613-774-2616

**It's a new year...**

**Make every  
second count!**

*We all appreciated the time you spent  
with us this year! Happy New Year!*

**B SMITH**  
HEATING & COOLING INC.  
smithcoolheat@hotmail.com  
Barry Smith

- Sales & Service
- Installation of Residential Oil & Natural Gas
- Air Conditioning and Heat Pumps
- Complete Ventilation Design

Cell: 613-577-2550  
Res.: 613-448-2550  
Fax: 613-448-1383

**KeepRite**

*A Note of Thanks  
at the New Year*

As we turn the page on yet another year, we want to acknowledge all the folks who have helped us to realize our dreams, and offer our best wishes to you for a year filled with success and good fortune.

*Your friendship makes doing business a  
pleasure for us and we look forward to  
seeing you again next year.*

**FOODLAND**  
Fresh food. Friendly neighbours.  
**Martin, Patsy & Josh Timmers**  
*Owners & Friendly Neighbours*  
11 Thorold Lane, Ingleside, ON K0C 1M0  
T 613-537-2049 foodland.ca

# UPPER CANADA MOTOR SALES LTD.

Corner Hwy. 2 & 31  
Morrisburg  
613-543-2925



## PARCOLL PRODUCTS LTD.

Winchester 613-774-2366    Kemptville 613-258-2525    Morrisburg 613-543-2929



**ROYAL CANADIAN LEGION**  
Branch 108  
Winchester, Ont.

**W.J. JOHNSTON SURVEYING LTD**  
ONTARIO LAND SURVEYORS  
Members, Consulting Surveyors of Ontario

William J. Johnston, O.L.S., O.L.L.P. (1934-2010)  
William J. Webster, O.L.S.  
William A. (Sandy) Johnston, C.S.T.

12050 County Rd. 3, Tel.: 613-774-2414  
Main Street Fax: 613-774-2356  
P.O. Box 394 1-866-268-6915  
Winchester, ON K0C 2K0 wjhnstn@yahoo.com

Subdivision Planning, Cadastral, Engineering and Control Surveys, Drainage Consultation



**Chuck Doran, CFP**  
Financial Advisor  
The Co-operators  
12006 Main St W | Winchester  
613-774-1980  
www.cooperators.ca/Charles-Doran

Home Auto Life Investment Group Business Farm Travel



**21 Main Street N., Chesterville**  
Mon. - Fri. - 9am - 6pm; Sat. - 9am - 5pm  
Phone: 613-448-2492 Fax: 613-448-3876



# Under the influence of DRUGS or ALCOHOL?

# DON'T DRIVE!

## Dispensing with myths

Even today, many false beliefs about impaired driving continue to circulate. It's about time we unveil the truth behind these misconceptions!

- I ate after I drank; therefore, it's safe to get behind the wheel. Actually, eating after a night of drinking changes absolutely nothing, as the alcohol has already entered your bloodstream. And since the effects of alcohol won't disappear with a little food in your tummy, it's definitely not safe to drive!
- Prescription drugs are a lot less dangerous than illicit drugs. Many types of prescription and over-the-counter medication can significantly compromise a person's ability to drive. Their various side effects (drowsiness, dizziness, blurred vision, reduced concentration, etc.), can be just as dangerous behind the wheel as those of certain illegal substances.
- Men have a higher alcohol tolerance than women. A person's sex doesn't necessarily influence their tolerance level. However, things like body weight, fatigue, medication and metabolism do.

• Police officers can't tell when someone is under the influence of drugs. False! Police officers are specially trained to evaluate someone's ability to drive in different ways — by administering a physical coordination test, for example. Furthermore, a driver can be brought in for further evaluation by a drug recognition expert at the local station.



**CORPORATE AND PERSONAL TAXES  
BOOKKEEPING ACCOUNTING**

**2868 County Road 43, Kemptville, ON K0G 1J0**

Tel: (613) 258-4949 | Fax: (613) 258-7537  
Email: cathy@sheppardandassociates.ca



**Kemptville**  
613-258-5628  
24-Hour Towing Assistance  
1-800-663-9264

**Dennis Carkner  
Phil Carkner**  
COLLISION FACILITY  
12029 Dawley Drive  
Winchester, Ontario, K0C 2K0  
613-774-2733 Fax 613-774-0407  
dsinc@eastlink.ca  
www.dsollision.com



Corner of  
Cty. Rds. 43 & 31  
**WINCHESTER**  
613-774-2735  
Fax: 613-774-5559

**HUNTER McCAIG**  
www.rideaunauctions.com

**PUBLIC AUTO AND EQUIPMENT AUCTION**  
Third Day of every month  
**LIQUIDATION CENTRE**  
Open Monday to Saturday 9-5;  
Thursday 9-8

**WINCHESTER**



Fresh food. Friendly neighbours.

12015 MAIN STREET, WINCHESTER

613-774-1958

NOW OPEN 24 HOURS EVERY DAY

**GLAUER'S TOWING & RECOVERY**



24 HOUR SERVICE 613 229 7773



www.jedexpress.com

Serving: PA-WV-VA-NC-SC-GA-AL-TN-IL-OH-TX-AZ-CA-NM  
on a regular basis  
Canada & USA Customs Bonded Carrier  
48 ft. & 52 ft. dry van storage trailers available for rent

South Mountain,  
Ontario  
613-989-2838  
Edwin Duncan,  
President/Owner  
Cell: 613-791-6133  
edwin@jedexpress.com



## D&J MOTORS LTD.

Full automotive repair • Alignments  
Drive Clean Test and Repair Facility  
Doug & Jim's Used Cars  
Rust Proofing

ACDelco UCDA GOODYEAR  
12021 Dawley Drive  
**Winchester 613-774-2703**  
www.djmotorsltd.com



Winchester Springs ON P.O. Box 51 K0C 2L0

**Kirk Allison**

(613) 774-3323

(613) 774-2925

1-800-267-8336

fax: (613) 774-5555

www.allisonfeed.ca



A DIVISION OF McDougall Insurance Brokers Ltd.

**Brister Insurance Brokers Ltd.**  
**Brister Life Insurance Ltd.**  
**Bush-Armstrong Insurance Brokers**  
**Bruyere Insurance Brokers**

WINCHESTER 473 Main St. 613-774-2832  
MORRISBURG Village Plaza 613-543-3731  
PRESCOTT 270 Edward St. 613-925-5901

CRYSLER  
12 Queen St.  
613-987-2117

EMBRUN  
1025B Notre-Dame  
613-443-3666

www.bristergroup.com

FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS



Box 368, 7 King St.,  
Chesterville, Ont.  
K0C 1H0

# The Villager News

E-MAIL:  
thevillager.editor@gmail.com  
TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## Generous donations in the Russell community

Michelle O'Donohue  
Villager Contributor

RUSSELL – Crowds gathered at the Corvinelli Homes sales office on York Crossing in Russell on Wed., Dec. 20. The day was special for the company for two reasons. First, they were celebrating their holiday party, and invited all of their subcontractors for food and drinks, and secondly, they made cheque presentations to six local causes to help support the Russell area. Owner John Corvinelli repeated several times throughout the afternoon that the purpose of these donations is to keep the money local and help people in Russell.

Office administrator for Corvinelli Homes, Judi Hubbard explained that the donated money was raised through the company's 2018 calendar. All subcontractors were invited to submit a business card and picture for inclusion in the calendar along with a donation of \$150. Hubbard said this is an initiative the company has been doing for the last few years, and each year, new groups are chosen to be included in the distribution of

funds.

On Wed., Dec 20, \$4,500 was split between six deserving causes: Russell Girl Guides (\$500), 2nd Russell Scouts (\$500), Friends for Life (\$1,000), Russell Optimists (\$500), Russell Challengers (\$500), and Russell Village Women's Institute (RVWI) 'Keep Russell Blooming' (\$1,500). The donation to the RVWI is in support of the program responsible for planting, watering and maintaining the hanging baskets and flower planters throughout town. Scotiabank is also matching this \$1,500 donation to RVWI. Representatives were on hand from each of the organizations to accept the cheques, and speak about the impact these donations will have for their group members, and the Russell community. In addition to the donations, subcontractors came to the party bearing non-perishable items for the local food bank.

The charitable acts will not stop here either, as 2018 will mark a big year for the Corvinelli Family. John Corvinelli along with his father Tony will be celebrating 50 years of the



### 'Keep Russell Blooming'

Russell Village Women's Institute received a generous donation for their 'Keep Russell Blooming' program. From left are Diny Achtereekte, Mary Inglis, Ina Henry, Judi Hubbard and John Corvinelli. O'Donohue photo

Corvinelli Family in Corvinelli Homes will be construction. To looking to do "50 good deeds commemorate this, in 2018," said Hubbard.



### Russell Challengers

The Russell Challengers, a group for children of all ages with special needs, organized weekly bowling games for its members during the winter. From left are John MacMillan, Lynne Rochon, Maddie MacMillan and Stacy Achtereekte with John Corvinelli. O'Donohue photo

Corvinelli stressed as well company, but rather a that these donations are not combined effort along with just from him and his all of the subcontractors.



### 2nd Russell Scouts

From left, Travis Laramee, and David Laramee stand with John Corvinelli. O'Donohue photo

*As we welcome a New Year, we'd like to display our gratitude to our friends and our customers.*

*Happy New Year and Many Thanks!*

**NOFRILLS**  
won't be beat®

726 Principale Street, Casselman nofrills.ca

**Happiness & Health. Peace & Prosperity. Friendship & Fun.**

*We hope 2018 brings all the best to your table!*

**R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

Patrick Paquette, Courtier / Broker  
patrick@rpaquette.com • Cell: 613-296-0009 • Res: 613-445-5469

EMBRUN • Tel: 613-443-2255 • 1-888-800-4293 • Fax: 613-443-0067  
CASSELMAN • Tel: 613-764-2883 • 1-888-505-0092 • Fax: 613-764-1774  
WWW.RPAQUETTE.COM

# Cheers To You!

We're overflowing with gratitude  
For our neighbours and friends,  
And hope that the New Year  
Brings you joy without end!

**RUSSELL FOODLAND**

*Fresh food, Friendly neighbours.*

148 Craig Street, Russell 613-445-0468

# HAPPY NEW YEAR

Hope your year is happy and healthy!

*Thanks for another successful year.  
We appreciate the opportunity to help you care for your pets.*

**Pets and Home Services**  
Quality care for your pets & home

Colleen Petry  
Pet Sitting, Dog Walking  
www.petsandhomeservices.vpweb.ca  
Serving Russell and Embrun  
613-408-3480 • 613-445-3480  
colleenpetry@gmail.com  
bonded and insured

# Peace. Joy. Love. Harmony.

Hope Your Year Has It All!  
With our thanks for your generous support this year.

**LSC Sanitation**

(613) 232-8892 Fax: (613) 443-3934  
Embrun, Ontario K0A 1W1

**ALL PUMPING & FLUSHING SERVICES**

Septic Tanks  
Portable Toilet & Sink Rentals  
Sewer & Storm Cleaning  
In-Line Video Inspection

**(613) 443-5153**

# All together now

RUSSELL – The Musically Inclined’s Christmas piano recital at Russell United saw beginners to more experienced pianists display their talents not only on piano, but with vocals, bells and more for family and friends in early December. The grand finale, however, was outstanding, as all musicians joined together with the direction of teacher Heather Koss-Huisman to play drums and sing *We Wish You a Merry Christmas*.

Koss-Huisman celebrated 23 years of music education this year, is the music director at Russell United, and teaches general music classes within the Upper Canada District School Board. The website notes that Musically Inclined “specializes in group programs for pre-schoolers, children and youth.



## A grand finale

The combined musical talents of Musically Inclined students under the direction of Heather Koss-Huisman (far left) provided a unique ending to the Christmas concert with *We Wish You a Merry Christmas*.

Carruthers photo

# St-Amour new UCPR Warden for 2018

L’ORIGINAL – François St-Amour, Mayor of The Nation Municipality, was elected by acclamation as the 2018 Warden of the United Counties of Prescott and Russell (UCPR).

This coming year represents Warden St-Amour’s second term as the head of the regional council, having previously held the position in 2012. Russell Township Mayor Pierre Leroux and Clarence-Rockland Mayor Guy Desjardins proposed and seconded the nomination, respectively. St-Amour has been involved in municipal politics since 2003, and has served as Mayor since 2010.

During the traditional swearing-in ceremony held Wed., Dec. 20, in the County Council chambers, Warden St-Amour addressed the priorities of



François St-Amour

his upcoming presidency, namely support for the new direction of the UCPR’s Economic Development and Tourism Department, which will address gaps and opportunities in the electricity and natural gas networks, the improvement of regional infrastructure, and the development of

local municipalities’ commercial and industrial sectors.

During the same ceremony, outgoing Warden Gary J. Barton presented cheques, totaling \$20,100, to 14 non-profit organizations in Champlain Township: the L’Original Food Bank; the Vankleek Hill Food Bank; the L’Original Old Jail; Patrimoine L’Original-Longueuil Heritage; the Vankleek Hill Agricultural Society; the Vankleek Hill Museum; the Arbor Gallery Cultural Centre; the Higginson Tower Committee; the Club de l’Amicale de L’Original; the Vankleek Hill Club d’Age d’Or; the Vankleek Hill Sunshine Club; the Champlain Minor Sports Association; Vankleek Hill Cougars Junior Hockey; and the Eastern Prescott-

Russell Minor Hockey Association. These funds were raised during the Warden’s Golf Tournament and Warden’s Banquet fundraisers held during his term.

Happy 90<sup>th</sup> Birthday



Margaret Adams

Celebration to be held Sat. Jan. 6, 2018 2 - 4 PM

Russell Legion Hall

Best Wishes Only

## A New Year's Wish

May 2018 overflow with happiness and good fortune for you!  
Thanks for brightening our year with your visits.

**RxPharmaChoice**  
RUSSELL PHARMACY *Advice for Life*

110 Craig St., Russell Tel: (613) 445-5555

## 2018

Dr. Lily Nahri and the team of Russell Family Dental Practice would like to thank you for trusting us with your dental care in 2017.

Wishing you Peace, Health and Joy in this New Year.

**NOW WELCOMING NEW PATIENTS**

**Russell Family Dental Practice**  
Dr. Lily Nahri, D.D.S.  
Dr. Holly Javidnia, D.D.S.  
Dr. John Kershman, Ortho, Perio

305 Castor St., Russell 613-445-0885

# Health Care Directory

Our goal is your continued good health.

## Dr. Lily Nahri

FAMILY DENTAL PRACTICE  
Dr. Javidnia D.D.S.  
Dr. John Kershman Orthodontist, Periodontist

305 Castor St., Russell

For appointment call  
**613-445-0885**

## It's A Brand New Year!

Wishing you 365 fun-filled days!  
We know the pleasure's been ours this past year, and we look forward to your continued support.

**Nettoyeurs Diane Cleaners**

837 Notre-Dame, Embrun, ON  
Tel: 613-443-3942 • Cell: 613-884-7411

ALTERATIONS & REPAIRS ON SITE  
TAILOR IS AVAILABLE MONDAY - FRIDAY 7 A.M. - 7 P.M.

## Happy New Year

Hope 2018 is a blast, from the first day until the last!

As we look back on another great year, we credit our success to loyal customers like you.

Happy Holidays & Happy New Year!

870 Aurèle St., Casselman, ON

Tel: 613-764-9308  
Fax: 613-764-0169

Sylvain Laflièche  
Jean Jacques Lafontaine

**ABC DISPOSAL**  
COMPACTORS  
CONTAINERS  
RENTALS

## Best Wishes

A New Year is about to drop in, and we can't think of a better place to celebrate than right here with all of you. Thank you for making us feel so at home in this community. We appreciate your patronage and friendship.

Happy New Year!

**R. POMERLEAU LTD.**

EXCAVATING – DEMOLITION  
SEWER & WATER CONNECTIONS  
LAND CLEARING – TOPSOIL & SAND  
HEAVY EQUIPMENT RENTAL

**613-822-1211**  
www.rpomerleau.com